86 STE JAARGANG No. 211 VRIJDAG 12 SEPTEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Conscïentiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Onverwachte ontmoeting Kosygin en Tsjoe En-lai

MOSKOU — Premier Kosygin van de Sovjet-Unie heeft gisteren in de Chinese hoofdstad Peking een samenkomst gehad met zijn Chinese ambtgenoot Tsjoe-En-lai. Kosygin die op de terugreis uit Noord-Vietnam naar Moskou was, is inmiddels uit Peking vertrokken en naar huis teruggekeerd. Tot de ontmoeting, zo meldt Tass, werd door beide partijen besloten. De Russische premier werd volgens AFP vergezeld door Constantin Katoesjev, secretaris van het centrale comite van de Russische communistische partij, die belast is met de betrekkingen met de broederlanden, en door Michael Yasnov, vice-voorzitter van het presidium van de opperste sovjet der Sovjet-Unie. Aan Chinese zijde waren er behalve Tsjoe-En-lai aanwezig twee leden van het politieke bureau van de Chinese communistische partij en tevens vice-premiers, namelijk Ki Hsien Nien en Hsieh Foe Ji. De twee partijen hebben hun standpunten uiteengezet en een voor beide partijen nuttig gesprek gehad, zo is van gezaghebbende zijde meegedeeld.

Russisch initiatief als handige zet beschouwd

Volgens waarnemers in Moskou is het onverwachte bezoek van Kosygin aan Peking in Moskou als een bom ingeslagen. De voorgenomen reisroute voor de terugkeer uit Hanoi naar de Sovjet-Unie was juist bedoeld om een tussenlanding in de Chinese hoofdstad te vermijden. Evenals op de heenreis zou de Russische regeringsleider de nieuwe luchtverbinding Hanoi-Moskou, via Birma, India en Pakistan hebben moeten nemen.

Maar volgens de laatste officiele berichten van Tass heeft de Russische delegatie naar de uitvaart van Ho Tsji Minh woensdagochtend een tussen landing in Calcutta gemaakt en 's avonds een in Doesjambe in Tadzjikistan. Dit zou er dus op kunnen wijzen, dat het besluit om een omweg over Peking te maken op het laatste moment is genomen toen de Russische delegatie naar de uitvaart van Ho Tsji Minh zich reeds op SovjetRussische gebied bevond.

Bovendien scheen niets er op te duiden, dat een Russisch-Chinese bijeenkomst op hoog niveau in de naasty toekomst waarschijnlijk zou zijn. Nog gisteren publiceerde het orgaan van de Russische communistische partij, Pravda, een zeer lang beschuldigend artikel van het adres van China, waarin gerept wordt over "provocaties van de Chinese autoriteiten aan de Chinees-Russische grens" en gewaarschuwd wordt tegen een nieuwe "maoistische" penetratie van Russisch grondgebied.

Talrijke waarnemers in Parijs zijn van oordeel, dat door ziin bezoek aan Peking, Kosygin door de socialistische wereld als uitvoerder zal worden beschouwd van een van de clausules van het "testament" van Ho Tsji Minh, die "de verschillen, welke de broederlanden verdelen" betreurde. Men ziet in Parijs het Russische initiatief als een handige manoeuvre.

Voor het jongste bezoek van Kosygin aan Peking zijn de regeringshoofden van de Sovjet-Unie en Peking voor het laatst in februari 1965 in Peking bijeen geweest. Niettemin hadden de Chinese leider Mao Tse Toeng en de voormalige Russische leider Chroesjtsev tijdens hun eerste ontmoeting na de dood van Stalin, in oktober 1954 besloten dat "de twee landen telkens overleg zullen plegen als de vrede en veiligheid op het spel staan".

De besprekingen van 1954 werden gevolgd door drie andere topconferenties: in november 1957 te Moskou, in augustus 1958 en in oktober 1959 in Peking. Deze laatste conferentie, die werd gehouden vlak na het officiele bezoek van Chroesjtsjev aan de Verenigde Staten bezegelde de persoonlijke breuk tussen Mao en Chroesjtsev. Mao wees de politiek van toenadering tot de Verenigde Staten, die door de Russische partijleider werd voorgestaan, van de hand.

Daarna werden twee pogingen tot toenadering tussen China en de Sovjet-Unie gedaan. In November 1960 ging een Chinese delegatie, onder leiding van president Lioe Sjao-Sji, naar Moskou, waar de tweede internationale conferentie van communistische partijen werd gehouden. Een jaar later, ter gelegenheid van het 2ste congres van de SovjetRussische communistische partij, begaf Tsjoe En-Lai zich naar Moskou.

In juli 1963 ging de secretaris-generaal van de Chinese communistische partij, Hsiao Ping (thans evenals Lioe Sjao Sji uit de gratie) naar Moskou. Maar zijn besprekingen met Russische leiders hadden geen enkel resultaat. De contacten werden vervolgens verbroken tot de val van Chroesjtsjev, in oktober 1964.

Deze scheen een mogelijkheid te openen tot verzoening tussen de twee grote communistische mogendheden. Op uitnodiging van de opvolgers van Chroesjtsjev, begaf Tsjoe-En-lai zich naar Moskou, ter viering van de 47ste verjaardag van de Russische oktoberrevolutie, maar ook dit bezoek was volkomen vruchteloos. Op 5 en 10 februari 1965 vertoefde Kosygin in Peking, bij korte tussenlandingen in de Chinese hoofdstad op een reis naar Hanoi en terug. Zijn gesprekken met Mao Tse Toeng en Tsjoe-En-Lai toonden de onverenigbaarheid van de wederzijdse standpunten aan.

De Chinese culturele revolutie die in 1966 in China begon en het negende congres van de Chinese communistische partij (April 1969) verergerden het Russisch-Chinese conflict, dat nog gecompliceerder werd door de ernstige incidenten aan de Russisch-Chinese grens,

Op 4 september jl vloog Tsjoe-En-Lai naar Hanoi om eer te bewijzen aan de overleden president van Noord-Vietnam, Ho Tsji Minh. Men dacht dat zijn aanwezigheid in Hanoi een gelegenheid zou scheppen voor een ontmoeting met Kosygin, die enige dagen later in Hanoi werd verwacht. Maar het overhaaste vertrek van de Chinese premier, reeds op de dag van zijn aankomst, maakte een einde aan deze illusie. Men zag in dit haastige vertrek zelfs een bewijs, dat Tsjoe elke ontmoeting met zijn Russische ambtgenoot wilde vermijden.

Het is dus niet te verwonderen, dat het bezoek, dat Kosygin gisteren aan Peking heeft gebracht, opzien heeft gebaard.

Fr. Canutus verlaat Curacao



WILLEMSTAD — Volgende week vertrekt frater Canutus voorgoed naar Nederland, waar hij in de zieken-afdeling van de Fraters van Tilburg, Huiz Steenwijk te Vught, zal worden opgenomen. Frater Canutus ***vertrek van Curacao gebeurt om*** *gezondheidsredenen. De 81-jarige frater heeft het grootste deel van zijn leven op Curacao doorgebracht en heeft tal van jaren zijn beste krachten ingezet voor het onderwijs. Hij werd op 5 augustus 1888 te Tilburg geboren en werd op 9 oktober 1905 opgenomen in de congregatie van de fraters van Tilburg. Op 10 juni 1910 kwam hij op Curacao aan. Met een onderbreking van enige jaren rond 1924 is hij steeds werkzaam geweest op Curacao. Sedert 1952 is hij lid van de Raad van Advies. Zijn activiteiten kregen koninklijke waardering doordat hij op 31 augustus 1936 benoemd werd tot ridder in de orde van Oranje Nassau, waarna op 30 april 1961 de bevordering volgde tot officier in dezelfde orde. Verleden jaar vierde frater Canutus onder grote belangstelling zijn tachtigste verjaardag. Zijn gezondheid noopt hem nu het land, waar hij zo lang heeft gewerkt, te verlaten.*

Nixon spreekt VN-assemblee toe

WASHINGTON — President Nixon zal op 18 september de algemene vergadering der VN toespreken. Dit heeft het Witte Huis bekendgemaakt.

In kringen der VN houdt men rekening met de mogelijkheid, dat het besluit van de Amerikaanse president ook andere regeringsleiders ertoe zou kunnen bewegen naar New York te komen. Daarbij wordt vooral gedacht aan een „minitopconferentie" met premier Kosygin van de Sovjet-Unie.

Toon ta bai

WILLEMSTAD. — Statenvoorzitter L. A. Abraham, bekend van onder meer „Geen interview over politiek met de Amigoe", kreeg gistermiddag ook op Curaçao met Cambio-aanhangers te maken. Toen de vergadering ten einde was, werd er van de publieke tribune geschreeuwd: „Toon ta bai" (Toon gaat weg). Buiten herhaalde zich dit met meer kracht. Lachend ging het Bonaireaanse statenlid naar zijn goed-geparkeerde auto op het Wilhelminaplein. Toen hij het publiek voorbij liep, riep iemand „Albertico (Arends, statenlid van de A.V.P. — red.) wat doet Toon?" Diens antwoord was kort en krachtig: „Toon ta bai." Ter verduidelijking voegde het Arubaanse statenlid er aan toe: „Als het publiek iets vraagt, dan moet je naar waarheid antwoorden." De heer Abraham stapte toen glimlachend in ziin auto.

Vier mnd voor Vito-redacteur

WILLEMSTAD — Beklaagde S.B., statenlid in spe voor Frente obrero y liberácion 30 di mei, tevens redacteur van het weekblad Vito zal op 30 september uit de gevangenis komen, omdat hij dan de vier maanden gevangenisstraf heeft uitgezeten, waartoe hij door het Hof van Justitie gistermiddag is veroordeeld. Het hof achtte de drie ten laste gelegde feiten bewezen en wel: "het zich opzettelijk uiten in geschrift, waarin stemming wordt gemaakt voor verstoring van de openbare orde, meermalen gepleegd; het verspreiden van een geschrift, waarin stemming wordt gemaakt voor het verstoren van de openbare orde, met het oogmerk om aan de inhoud ruchtbaarheid te geven, meermalen gepleegd, en bedreiging met brandstichting en bedreiging met enig misdrijf tegen het leven gericht". Alleen het laatste punt van bedreiging werd eerder door het gerecht in eerste aanleg bewezen verklaard, dat hem daarvoor veroordeelde tot een gevangenisstraf van tien maanden; daarvan werden er toen zes maanden voorwaardelijk opgelegd met een proeftijd van drie jaar. Het hof, dat alle feiten bewezen achtte, heeft echter geen deel van de kleinere straf voorwaardelijk gegeven, zodat beklaagde B. hiervoor niet in een proeftijd komt te lopen.

Voor de uitspraak bestond zeer grote belangstelling. Voor het stadhuis zag men verschillende jongelui met de van Frente obrero bekende petten. Slechts een klein deel van de mensen kon worden toegelaten tot de publieke tribune. Rond het stadhuis bevonden zich talrijke politieagenten en rechercheurs. Weinig beklaagden hebben zo' flink deel van het politiekorps op de been gebracht. Het publiek stond deels al om twee uur te wachten. De uitspraak bleek echter pas om drie uur gedaan te worden.

Vermijding misverstand

Alvorens het vonnis uit te spreken vroeg de president aan raadsman mr S.le Poole of deze er bezwaar tegen had, dat een aantal overwegingen, welke aan de strafoplegging voorafgingen, aan de pers verstrekt zouden worden. Dit ter vermijding van misverstand, merkte de president op. Raadsman noch beklaagde zelf hadden hiertegen bezwaar.

Reeds bij het voorlezen van de eerste zin van het vonnis, viel een deel van de spanning weg, omdat de eerste twee ten laste gelegde feiten bewezen werden verklaard. Het vonnis werd in doodse stilte in de volle zaal aanhoord.

Om tuin geleid

Direct na de zitting verzamelde zich een groot aantal mensen aan de achterkant van het stadhuis, waar de gevangenauto gereed stond. Zij wachtten tevergeefs omdat de beklaagde met een andere auto, welke voor het stadhuis stond, werd overgebracht naar Koraal Specht.

Daarna kon het publiek na even geduld beoefend te hebben naar de statenzaal, waar de volksvertegenwoordiging bijeen kwam in verband met het massaal ontslag aan de werknemers bij Mijnmaatschappij Curacao nv. Voor nieuws hierover en voor de overwegingen in het vonnis tegen het toekomstige statenlid, zie elders in deze editie.

Gouverneur ontvangt Frente Obrero



WILLEMSTAD — Gouverneur mr N. Debrot heeft vanmorgen in het kader van de kabinetsformatie de heren W.(Papa) Godett, A. Nita en S. Brown van het Frente Obrero y Liberacion 30 mei voor een onderhoud ontvangen. De aankomst en het vertrek van de F.O.L.-kopstukken trok op het fortplein veel belangstelling van het publiek. Het viel op, dat de gouverneur van het Frente Obrero drie leiders voor consultatie heeft ontboden, terwijl hij bij eerdere besprekingen volstond met het polsen van de voorzitter der overige partijen. Zoals bekend zit de heer Brown een gevangenisstraf uit van vier maanden, waartoe hij gisteren door het hof van justitie is veroordeeld wegens opruiing en bedreiging tegen het leven; lijsttrekker Godett is in voorlopige hechtenis hangende het onderzoek naar zijn aandeel in de gebeurtenissen van 3o mei. Op de foto nlnr. de heer Nita, gouverneur Debrot, en de heren Brown en Godett in het gouvernementshuis.

Gewapend oproer Chinees volksbevrijdingsleger

HONGKONG — Verscheidene leden van het Chinese volksbevrijdingsleger zijn in juli van dit jaar gedood bij gevechten met gewapende groeperingen in de Chinese provincie Sjan Si. Dit is donderdag pas in Hongkong bekend geworden. Over deze ongeregeldheden, aldus berichten uit de goede bron, werd op 21 juli door het centrale comite van de Chinese communistische partij een communique gepubliceerd in muurkranten te Kanton, Peking en Tientsin.

De botsingen deden zich vooral voor in de hoofdstad van Sjan Si, Tai Yoean, en in het midden en zuiden van de provincie.

De tegenstanders van het volksbevrijdingsleger waren volgens dit communique twee groeperingen, die "gespecialiseerde gevechtsgroepen" en militaire basis hadden gevormd. Deze twee groeperingen werden door de communistische partij beschuldigd van aanvallen op het volksbevrijdingsleger, roof van legermateriaal en wapens uit de staatsfabrieken, vernieling van spoorwegen, wegen en bruggen, aanvallen op treinen en passagiers, diefstal uit staatsbanken, graanopslagplaatsen en winkels, het aanzetten van arbeiders tot staking, en aansporing van boeren om steden te overmeesteren.

In de muurkranten worden de gewapende groeperingen met omsingeling door het volksleger bedreigd, als zij hun wapens niet inleverden. De manier waarop het communique is geredigeers doet vermoeden dat leden van het volksbevrijdingsleger zalf in opstand waren gekomen: Degenen die hun wapens zouden hebben ingeleverd, werd bevolen zich weer bij hun eenheid te voegen of zich opnieuw te laten indelen bij het volksbevriidingsleger.

Tenslotte stelde het communique de arbeiders in het vooruitzicht, dat zij geen loon meer zouden ontvangen als zij het werk niet in juli zouden hervatten.

CAMBIO?

IN DE STATEN van de Nederlandse Antillen is gisteren een motie aangenomen, waarin aan de regering wordt gevraagd een wettelijke regeling te treffen om het verlenen van massaal ontslag aan banden te leggen. Aanleiding tot dit waarschijnlijk laatste grote wapenfeit van de Staten in de huidige samenstelling, was het conflict bij de Curaçaose Mijnmaatschappij n.v. en het inmiddels weer ingetrokken ontslag, dat was gegeven aan ruim driehonderd stakende mijnwerkers; maar ook de moeilijkheden bij WESCAR eerder dit jaar, die zoals bekend, hebben geleid tot de desastreuze gebeurtenissen van 30 mei, hebben hierbij een rol gespeeld.

De motie waarin om een wettelijke regeling ter bescherming van de arbeiders wordt gevraagd, is afkomstig uit de D.P.-fractie, die de laatste maanden meer dan goed was voor haar politieke image, werd verweten de belangen van de arbeiders te hebben verwaarloosd en zo verantwoordelijk te zijn geweest voor het ontstaan van arbeidsonvrede en de daaruit voortvloeiende onlusten van 30 mei.

Nu, na de Statenverkiezingen van 5 september, waaruit duidelijk is gebleken dat de trend zich keert tegen de D.P. en de gestage groei die deze partij heeft gekend gedurende de afgelopen vijftien jaar, is omgebogen in een dalende lijn, komt de D.P. met een belangrijk voorstel ter bescherming van de belangen van de arbeiders, van wie velen de D.P. de rug hebben toegekeerd om aansluiting te zoeken bij Frente Obrero.

De D.P.-fractie heeft zich gisteren in de Statenvergadering bij het indienen van de motie zodanig ingespannen om de oppositie en ons allen ervan te overtuigen dat er geen sprake was van politieke propaganda, dat zij er wel zelf aan moet zijn gaan twijfelen.

Uiteraard zijn wij het er met de heren Rigaud, Oenes en Cathalina eens dat een wettelijke bescherming van onze arbeiders tegen massaal ontslag een zaak is die geen enkel uitstel meer duldt en dat er met het indienen van voorstellen in die richting niet gewacht kan worden tot er een nieuwe regering is geformeerd (hetgeen met de huidige 11-11 zetelverdeling weleens een zeer langdurige geschiedenis zou kunnen worden), maar had de D.P. dan niet vóór 30 mei en wel meteen na het ontstaan van de moeilijkheden bij WESCAR met een dergelijk voorstel kunnen komen? Terecht beschuldigt de oppositie de D.P. nu van nalatigheid bij het behartigen van de belangen van de arbeiders in het verleden. Het is te hopen dat de motie waarmee de D.P.-fractie gisteren is gekomen, duidt op grotere voortvarendheid bij deze partij, die nog steeds de grootste is van de Nederlandse Antillen, op het gebied van sociaal-economische maatregelen, en dat de gebeurtenissen van 30 mei en de verkiezingsuitslag van 5 september ook de D.P. hebben geïnfecteerd met het zo langzamerhand met magische kracht geladen begrip „Cambio".

FORMULERING

Overigens zal de nieuwe regering moeite genoeg hebben bij het formuleren van de voorgestelde wettelijke regeling. Want wat moet men bijvoorbeeld verstaan onder „massaal ontslag"? Bij een bedrijf met vierhonderd werknemers kan men het ontslag aan tien mensen moeilijk als „massaal" kwalificeren, maar heel anders wordt het wanneer tien mensen worden ontslagen in een bedrijf met slechts twintig werknemers. Ook zal er nauwkeurig vastgesteld moeten worden in welke vorm en op welk tijdstip een afvloeiïngsregeling moet worden ingediend bij de regering wanneer blijkt dat een bedrijf zijn arbeidsplaatsen om welke reden dan ook moet inkrimpen. Maar dat zijn zaken waarover een nieuwe regering zich moet gaan buigen. belangrijk is op dit moment dat de werknemers zich in de toekomst beschermd weten tegen willekeurig ontslag op grote schaal.

Biafraans scepticisme

OWERRI — Een officiële Biafraanse woordvoerder heeft duidelijk gemaakt, dat zijn regering sceptisch staat tegenover de jongste resolutie van de organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE) met betrekking tot de Nigeriaanse burgeroorlog. In dat document werd een beroep op Nigeria en Biafra gedaan, in te stemmen met een bestand gevolgd door onderhandelingen. „Wij zien niet hoe deze resolutie tenuitvoer kan worden gelegd", aldus de woordvoerder. Zonder een organisme dat de uitvoering regelde bleven alle resoluties een dode letter. Van een ontmoeting tussen de leiders van de twee kampen kon bij afwezigheid van een staakt-het-vuren geen sprake zijn, zei hij.

Curacao Agenda

BIOSCOPEN:
Roxy: 19.00 - 21.00 Elvira Madigan. West-End: 19.00 - 21.00 Thunder at the border; 23.30 The big blackout. Cinelandia: 19.00 - 21.00 King's pirate. Drive-In: 19.00 - 21.00 Judoka; 24.00 The trygon factor. Cine-Rio: 20.00 Beyond the mountain. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Helga; 24.00 Zomernachten in Zweden. Asiento: 19.15 Winnie the pooh - alle leeftijden.
CINE-TRUCK:
Hedenavond te Zuid Bonam en morgenavon e Westpunt.

BOTICA'S:
OTRABANDA: Central, tel.: 23281. PUNDA: Piar, tel.: 13040.
DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

UITZENDING (RNWO)
MIDDENGOLFBAND (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.
VERGADERING: 20.00 alg. ledenverg. - ver. JPF - clubgebouw.
R & B: 21.00 bingo-drive.

SPORT:
VOETBAL: 18.30 Centro Montagne vs Porta Blancu - stadion; 20.30 Ctr Barber vs Dept. Portugues stadion.

BRIDGE: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

CUROM: 22.00 - 23.30 progr. Ga nog niet weg.

HOTELS:
Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 - 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. 19.00 - 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Show, (zat.: 22.00 en 24.00 show). Hilton Hotel: Willemstadroom: 19.00 - 23.00 Open voor dineren. 21.00 - 01.00 Show en dansen, (zat.: 22.00 en 01.00 show). Pisca-terrace: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. Snackbar-service: 11.00 - 18.00 Open. Tambubar: 19.00 - 02.00 Open. Dansen op muziek van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Pisca-Bar: 11.00 - 02.00 Open. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta, (zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen); Knickerbocker din view: 07.00 - 23.00 Open. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Flamingo coffee -shop: 07.00 - 23.30 Open. Chuchubibar: 23.00 Show en dansen op muziek van Norman Moron en zijn Combo. Casino: vanaf 20.30 open. (dond.: modeshow, vrij.: rijsttafel). Bianca Hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktail Bar: Vanaf 18.00 Open. Discothec: 21.00 - 01.00 Open. Barbecue: (zon.: 12.00 - 16.00). Bistro L'Oase: 11.00 - 03.00 Open. Om 23.30 - 01.30 Show. Jan Kok: vanaf 20.30 open. Park Hotel: parc discothec: (vrij. en zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

TELECURACAO:
17.00 Kinderuurtje; 17.30 Frankenstein jr.; 18.00 Alliance Française; 18.30 Stromen van kracht; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 The Archie Show; 19.30 Family affair; 20.00 Hawaii Five-O; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Angel Job-show; 23.00 The 3 stooges.

ZATERDAG:
DIVERSEN:
SPORT:
SOFTBALL: 16.30 Texas Instruments vs ALM - stadion Suffisant.

Italie gaat reeks stakingen tegemoet

ROME — De Italiaanse metaalarbeiders — een miljoen in getal — hebben donderdag massaal gevolg gegeven aan de oproep van hun vakbonden tot een 24-uurstaking. Het aantal stakers varieerde plaatselijk van tachtig tot honderd procent. Bijna volledig was de staking in noordelijke industriecentra als Milaan en Pavia.

In Turijn, waar de Fiat — en Lancia-fabrieken zijn gevestigd, begon de dag met explosies van vier benzinebommen bij een Fiatgebouw. Ook werden stenen gegooid naar werkwilligen. Volgens de politie waren zeker twee van de molotov — cocktails afkomstig van jonge extremisten van buiten de stad, die van megafoons de arbeiders bombardeerden met leuzen tegen de vakbonden. De rest van de dag verliep echter rustig.

Er staat Italie deze maand met het aflopen van talrijke arbeidscontracten weer een hele reeks stakingen te wachten. Vandaag beginnen bijna 900.000 bouwarbeiders de eerste van twee 48-uurstakingen. Volgens week gevolgd door een staking van 55.000 steen-bewerkers. Ook volgende week leggen 200.000 arbeiders in de chemische en farmaceutische industrie het werk voor 48 uur neer. Het regeringsinstituut voor statistiek schat dat stakingen Italie alleen al in de eerste helft van dit jaar, 80.832.000 werkuren hebben gekost — bijna driemaal zoveel als in dezelfde periode van het vorig jaar.

Spoorwegstaking in Frankrijk voortgezet

Eerste krachtproef voor bewind-Pompidou

PARIJS — Militante Franse treinbestuurders hebben donderdagavond verklaard, dat zij hun staking, die aanvankelijk voor 24 uur was afgekondigd, voor onbepaalde tijd zullen voortzetten. Door hun actie lag donderdag het treinverkeer voor ongeveer 80 pct stil. Wat het buurtverkeer rondon Parijs betreft, hielp het leger bij het vervoeren van forensen, maar er kwamen toch zoveel forensen met eigen auto naar de hoofdstad, dat er reusachtige verkeersopstoppingen ontstonden.

Het onder communistische leiding staande vakverbond CGT kondigde de verlenging van de staking aan, nadat twee uur overleg met de minister van verkeer, Raymond Mondon, op niets was uitgelopen.

De 30.000 treinbestuurders willen dat de staat nog 7.000 machinisten in dienst neemt om het systeem van de wisseldiensten soepeler te maken. De staat, die eigenaar van de spoorwegen is, heeft aangeboden het aantal bestuurders met 1500 uit te breiden, maar dat vinden de machinisten niet voldoende. Volgens minister Mondon staat de deur open voor verder overleg.

De staking is de eerste krachtproef voor het bewind van president Pompidou, dat vorige maand tot devaluatie van de frank heeft besloten. Intussen hebben de Franse hulpleerkrachten aangekondigd, dat zij maandag in staking gaan om aan salariseisen kracht bij te zetten. Op die dag moeten de middelbare scholieren na de zomervakantie weer aan het werk gaan.

Geen uitreisvisum voor Vaclav Havel

WENEN. — De jonge Tsjechoslowaakse schrijver Vaclav Havel, die „de Oostenrijkse staatsprijs voor Europese literatuur" in ontvangst zou nemen, heeft geen toestemming gekregen naar Oostenrijk te gaan. Dit is van officiële zijde in Wenen vernomen. De plechtigheid van de prijsoverhandiging moest te elfder ure worden afgelast. De 33-jarige Vaclav Havel werd in 1968 beschouwd als een reformistische en progressieve intellectueel.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 21.00 tel.: 2307 8/9 (21.00) - 13/9 (07.30) N.R. de Paula, tel.: 0-35410 b.g.g. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 8/9 t/m vrijdag 12/9 M.H. Martes tel.: 0-43479 Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario. b.g.g. tel.: 9-9.
N.V. C.S.M.-SHIPS'S AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 8/9 t/m vrijdag 12/9 00.00 - 07.30 tel.: 9.
AVIATION SERVICE
8/9 (23.30) - 13/9 (06.30) E.M.H. Agnes tel.: 0-44054.

Scheepsberichten

K.N.S.M. — Ammon 11 te Par'bo; Artemis 11 te Sto Domingo; Hermes 12 vn New York nr Kingston; Jason 11 te Port of Spain; Kreon 11 210 m nw Kp Finisterre nr A'dam; Ladon 13 te Savannah verw; Marathon 12 vn Cur nr Aruba; Maroñ 11 vn Port au Prince nr Kingston; Medon 12 te Par'bo; Mercurius 11 vn Kingston nr Antwerpen; Neptunus 11 80 m zw Flores nr Barbados; Palamedes 11 830 m zw Azoren nr Delfzijl; Parthenon 11 250 m no Azoren nr R'dam; Prins der Nederlanden 11 130 m no San Miguel nr Southampton; Prinses Margriet 11 vn Curacao nr La Guaira; Socrates 10 vn Kingston nr Pto Cortez; Themis 12 te R'dam

TANKERS — Acteon 11 400 m n Azoren nr R'dam; Camitia 23 te Cur verw; Crania 11 720 m z KP Race nr R'dam; Forest Lake 11 1140 m no Pto Rico nr Stockholm; Keizerswaard 11 650 m n Barbados nr Cur; Onoba 11 50 m w Saba nr Tranmere; Tamara 11 40 m w Schouwen nr Wilhelmshaven; (rh).

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De New Yorkse Stock Exchange is gisteren zeer snel van start gegaan, maar al spoedig deden winstnemingen zich gevoelen en daalden de koersen. Aandelen in oliemaatschappijen met belangen op de noordelijke helling van Alaska vielen sterk op en na een flinke stijging daalde een aantal van die fondsen in koers. Aandelen in enkele ondernemingen die geslaagde biedingen op concessies op de noordelijke helling hadden gebracht, stegen evenwel flink. Na de zo krachtige stijging van eergisteren kwam de algemene winstnemingen niet geheel onverwacht, zo zeiden deskundigen, maar een deel van de verliezen bij de oliewaarden betekende enigszins een verrassing. De winstnemingen in oliestukken hebben vermoedelijk de rest van de beurs iets gedrukt. Andere negatieve factoren waren de uitbreiding van de gevechtsactiviteit in het Midden-Oosten in de vorm van een luchtaanval op Israelische posities, de hervatting van de gevechten in Vietnam na de wapenstilstand van drie dagen en de onrust op de wisselmarkten in Europa. West-Duitsland heeft zijn bankdisconto verhoogd. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1564, waarvan hoger 604 lager 680 en onveranderd 280. De aandelenomzet was 12.370.000 stuks, de obligatieomzet 11.090.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 825.77.

AMSTERDAM — Kon Olie was vandaag de feature van de Amsterdamse beurs onder invloed van het hogere interim—dividend en de agio —bonus. Onder flinke belangstelling was Kon. Olie bijna f 2,50 hoger. Philips uitgezonderd waren ook de overige internationals goed gedisponeerd. Cultures en scheepvaart kalm, staatsfondsen prijshoudend.

BEURS VAN NEW YORK

	11/9	10/9
Aluminium Corp.	70 3/4	69 3/4
Amerada	44 1/2	43
Amer. tel. and tel.	52 1/8	52 1/8
Anaconda	28 1/2	28
Bethlehem Steel	30	29 1/2
Boeing	34 1/8	34 3/4
Brit. Am. Oil	19 1/4	19 1/4
Canadian Pacific	71 1/4	69 1/2
Caterpillar	42 1/2	42 3/4
Chrysler	38 3/4	37 3/4
Columbia Gas	25 7/8	26
North. Am. Philips (	55 1/4	54 3/4
Dupont de Nemours	122 3/4	123 1/2
Westerban	38 3/4	38 1/4
Ford Motor	46 1/2	46 1/2
General Electric	84 1/2	83 3/4
General Motors	72 3/4	72 5/8
I.B.M.	343 1/2	348 1/2
Intern. Nickel	36 1/2	36 3/8
Intern. tel. and tel.	52 1/2	52 1/4
K.L.M.	54 7/8	55 1/2
McDonnell Dougl. C	25 3/8	26 1/4
Monsanto	43 1/2	43 5/8
Nat. Cash. Register	140 1/4	142 3/4
Olin Mathieson	24	24 5/8
Pennsylv. Cental Co.	40 3/4	42
Philips Petr.	32 7/8	35 1/2
Republic Steel	37 5/8	37 1/2
Reynolds Tob.	37	37 1/2
Royal Dutch	47 3/8	46 5/8
Sear Roubeck	68 1/2	69 3/8
Shell Oil	56 1/4	57 3/8
Sperry Rand	43 1/2	43 3/4
Standard Oil of Cal.	60	62 1/2
Standard Oil of N.J.	70 3/4	72 3/8
Texas Instrum.	125 3/8	125 5/8
Twent. Century Fox	37 7/8	38
U.S. Steel	22	21 3/8
"estingh. Electric	57 5/8	58

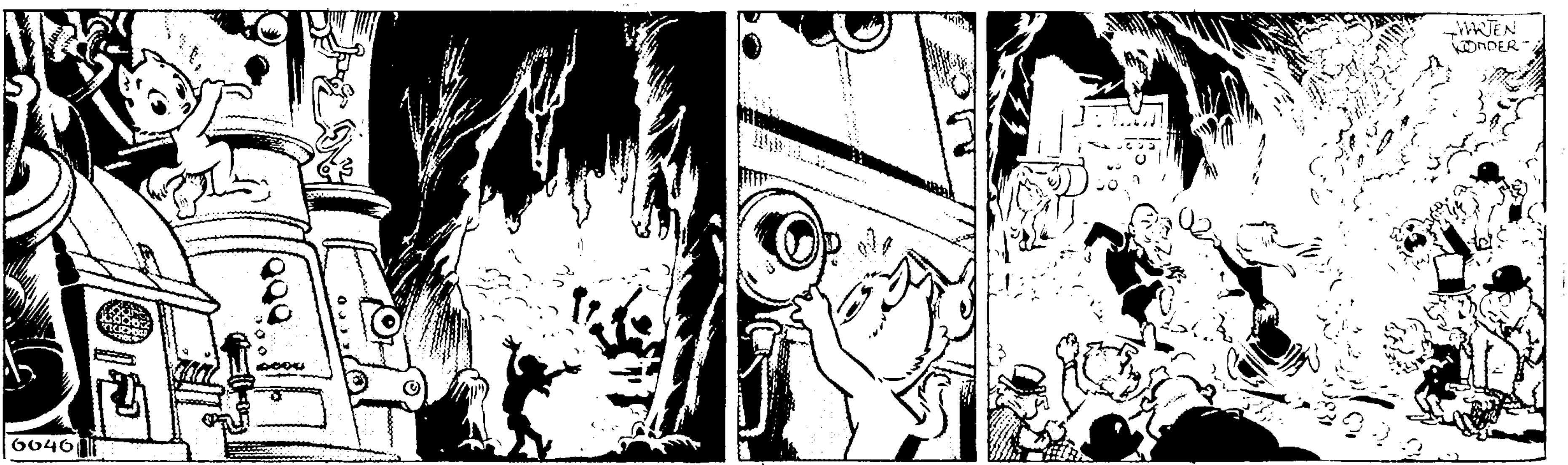
BEURS VAN AMSTERDAM

	12/9	11/9
Pc Ned '66-1	93.30	93.50
AKU	123.50	123.10
Heinekens bel. en beh	170.80	170.20
Heineken's bier	170.80	170.40
Hoogovens	103.80	103.20
KZO	147.20	146.90
Philips	61.30	61.90
Unilever	108.60	107.90
Kon. Olie	171.40	169.30
KLM	197.80	198
KNSM	109.2	109
V. Ommeren	211.9	209.7
Scheepvaartunie	119.2	117.3
Alg. Bank Ned.	269.70	270
Nat. Nederlanden	98.90	97
Ngombezi	—	69.4
Albert Heijn	173	172.20
Bergh Jurgens	194	195
Bergoss	480	479.5
V. Berkel	162	162
Bols	183.50	184
Bredero Ver. Bedr.	428	438
Burhmann Tetterode	572	561
Bijenkorf-Beheer	560	559
Calve	680	673
Cur. Handelmij.	125	125.5
Elsevier	565	567
Fokker	432	432
V. Gelder	143	142.5
Gist-Brocades	116.70	115.50
V.D. Grinten	273.50	273.50
Hagemeijer	117.50	116.80
Internatio	298.3	292
Kon. Ned. Papier	170	170
Mueller	321.5	324
Naarden	667	666
OGEM	83	83.10
Rijn-Schelde	115	114.2
EMS 1e	27	28
Scholten Honig	55	56
T. en D. Verblifa	70.50	70.60
VMF	94.30	90
Ver. Ned. Uitgersbed	244.50	242.50
Wereldhaven	504	500.5
Wessanen	79.90	79.80
Billiton 2e	155.50	151
Ant. Brouwerij	—	. . .
Ant. Verf	150	150.1
Aruba	118	118
Sur. Brouw.	—	—
Converto	883	880
Goldmines	112.40	112.20
IKA Bel. mij.	203	203
NEFO	86	86
Robeco	241.70	242,40
Rolinco	218.50	219
Utilico	118.80	—
Alcan Alum.	28.40	27.80
NED Ant. 6 1/2 '67	86.20	86.20
Ned. Ant. 5 '60	83.30	83.40
Ned. Ant. 4 1/2 '59	86.80	86.70
Ned. Ant. 4 1/2 '62	81	81.20
Pakhoed Holding.	88.70	88.20

ANP indices

Intern concern	122.6	122.1
Industrie	114.1	113.6
Scheepv.	81.8	81.3
Banken	112.3	111.9
Handel	112.2	111.7
Algemeen	116	115.6

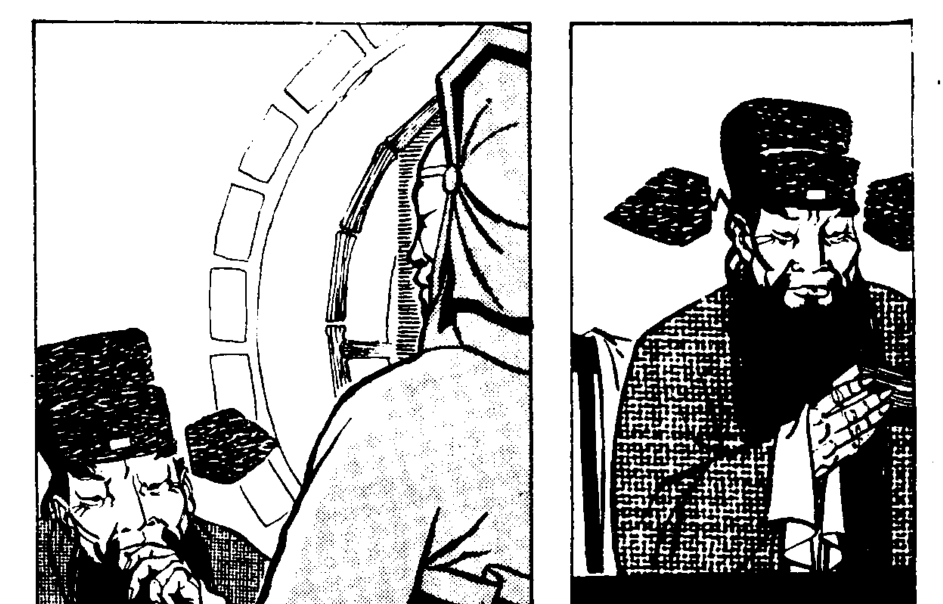
TOM POES EN DE ASTROMANEN



6646 — Tom Poes wachtte totdat Hocus Pas geheel door de menigte voor de grot in beslag werd genomen, en liet zich toen langs een van de kolommen naar beneden zakken. Het getier van de menigte galmde onheilspellend door de grot, zodat het hem duidelijk was, dat er iets gebeuren moest.

"Dit is niet gewoon," dacht hij. "Waarom is iedereen zo kwaad? Het moet de schuld van die machines zijn! Ik vertrouw Sickbock niet, maar op het ogenblik heeft hij hetzelfde idee als ik: Die apparaten moeten worden uitgeschakeld! " Hij sloop voorzichtig langs de zoemende en knetterende toestellen totdat hij een paar grote knoppen in het oog kreeg. "Deze moeten het zijn," hernam hij. "Hoe was het ook weer? De ene moet naar links, andere naar rechts. Maar welke? " Hij stond een ogenblik te peinzen, toen werd hij gestoord door een toenemend rumoer bij de ingang. Het veroorzaakt door Ivy die de inhoud van de poederdoos over de kruiden Hocus Pas had gestrooid en op die manier een opening in de rookm maakte. Daardoor rende ze nu naar binnen, tot ontzetting van de be magister, Tom Poes besloot niet langer te twijfelen. Hij greep de knopp draaide ze beide met een vlugge beweging om.





27-6

Rechter Tie neemt Tsjiao Tai mee naar zijn studeer kamer. Als hij achter zijn schrijftafel zit, zegt hij somber: "Aangezien Seng-san's broer veilig achter de tralies in ons buurdistrict zit, kan hij de dubbele moord dus niet hebben gepleegd. Wie zou dat tweede slachtoffer kunnen zijn? De beschrijving van Ah-lioe past inderdaad op een winkelbediende of een klerk, maar wat zou zo'n jongen te maken kunnen hebben met een boef en dat nog wel in die verlaten tempel?" Opeens kijkt de rechter op. "Wacht eens, Tsjiao Tai, heeft die kleermaker je niet verteld dat Yang, de verlopen student die voor de schilder Lie Ko werkt, veel met boeven omgaat?" "Ja, dat heeft hij gezegd, edelachtbare. En ook dat Yang vanochtend niet is thuisgekomen." Re Tie schudt zijn hoofd. "Nee," zegt hij, "dat zou wel een toevallige samen van omstandigheden zijn! Maar die schilder Lie Ko doet me weer aa raadsel van dit doosje denken". De Rechter neemt het ebbehouten doo zijn hand, bekijkt het nog eens en vervolgt: "Lie Ko beweert dat hij dit met de ontstellende boodschap erin nooit heeft gezien, ofschoon de antiquair zeker weet dat hij het van Lie Ko gekocht heeft. Neemt een pe Tsjiao Tai. Ik zal je de tekst van een officiele proclamatie dicteren."

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.

19de Trekking — **Donderdag 11 SEPTEMBER**

Eenheden: 3 50; 6 100

Tientallen: 16 50; 19 50; 25 50; 30 50; 34 50; 52 50; 82 50; 84 50; 88 50; 92 50

Honderdtallen: 109 50; 111 50; 114 50; 122 50; 145 50; 150 100; 151 100; 158 50; 164 50; 167 50; 174 50; 177 50; 183 50; 190 50; 201 50; 220 50; 226 50; 251 50; 253 50; 254 50; 255 50; [illegible]

Een duizend: 1016 50; 1047 50; 1048 50; 1054 50; 1055 50; 1059 50; 1060 50; 1071 50; 1080 50; 1085 50; 1088 50; 1089 50; 1090 50; 1106 50; 1118 50; 1126 50; 1133 50; 1139 50; 1144 50; 1152 100; 1167 50; 1184 50; 1192 50; 1196 50; 1198 50; 1206 50; 1216 50; 1232 50; 1239 50; 1253 50; 1273 50; 1275 50; 1283 50; 1309 50; 1311 50; 1323 50; 1359 50; 1360 50; 1374 50; 1400 50; 1401 50; [illegible]

2014 50; 2018 50; 2019 50; 2021 50; 2029 50; 2038 50; 2039 50; 2056 50; 2058 50; 2069 50; 2071 50; 2074 50; 2085 50; 2088 50; 2099 50; 2102 50; 2115 50; 2121 50; 2127 50; 2130 50; 2131 50; 2139 50; 2146 50; 2159 50; 2162 50; 2163 50; 2173 100; 2181 50; 2195 50; 2201 50; 2204 50; 2207 50; 2210 50; 2217 50; 2220 50; 2222 50; 2229 50; 2231 50; 2261 50; 2263 50; 2270 50; 2285 50; 2306 50; 2316 50; 2322 50; [illegible]

2995 50; 2999 50

Drie duizend: 3002 50; 3013 50; 3019 50; 3021 50; 3035 50; 3036 50; 3037 50; 3045 50; 3056 50; 3078 50; 3082 50; 3089 50; 3092 50; 3109 50; 3114 50; 3141 50; 3145 50; 3152 50; 3156 50; 3168 50; 3169 100; 3191 50; 3212 50; 3214 50; 3237 50; 3246 50; 3249 50; 3266 50; 3281 50; 3286 50; 3299 50; 3301 50; 3335 50; 3342 50; 3346 250; 3371 50; 3384 50; 3405 50; 3407 50; [illegible]

4098 50; 4102 50; 4122 50; 4123 50; 4130 50; 4135 50; 4138 50; 4150 50; 4158 50; 4167 50; 4199 50; 4232 50; 4235 50; 4251 50; 4253 100; 4256 50; 4259 50; 4267 50; 4285 50; 4302 50; 4306 50; 4317 50; 4326 50; 4330 50; 4338 50; 4347 50; 4354 50; 4360 50; 4367 50; 4374 100; 4381 50; 4382 50; 4408 50; 4410 50; 4417 50; 4426 50; 4449 50; 4463 50; 4469 50; 4478 50; 4485 50; 4488 50; 4492 50; 4504 100; 4523 50; [illegible]

5278 50; 5279 50; 5282 250; 5294 50; 5300 50; 5322 50; 5355 50; 5367 50; 5377 50; 5378 50; 5386 50; 5391 50; 5428 50; 5429 50; 5438 50; 5445 50; 5446 50; 5447 50; 5450 50; 5457 50; 5459 50; 5468 50; 5485 50; 5488 50; 5489 50; 5511 50; 5553 50; 5562 50; 5581 50; 5594 50; 5613 50; 5622 50; 5640 50; 5660 50; 5672 50; 5686 50; 5687 50; 5695 50; 5710 50; 5715 50; 5717 50; 5724 50; 5729 50; 5736 50; 5740 50; [illegible]

6309 50; 6310 50; 6314 50; 6319 100; 6326 50; 6330 50; 6334 50; 6339 50; 6340 50; 6345 50; 6350 50; 6354 50; 6361 100; 6362 50; 6377 50; 6393 50; 6413 50; 6428 50; 6434 50; 6448 50; 6462 50; 6467 50; 6470 50; 6476 50; 6480 50; 6483 50; 6485 50; 6498 50; 6500 50; 6517 50; 6525 50; 6527 50; 6530 50; 6554 50; 6561 50; 6567 50; 6571 50; 6577 50; 6585 50; 6605 100; 6611 50; 6612 50; 6614 50; 6616 50; 6639 50; [illegible]

7291; 7325; 7328; 7329; 7332; 7337; 7338; 7353; 7365; 7366; 7370; 7376; 7387; 7390; 7401; 7427; 7429; 7431; 7443; 7461; 7465; 7474; 7500; 7533; 7543; 7556; 7561; 7565; 7580; 7588; 7597; 7623; 7628; 7629; 7636; 7644; 7645; 7649; 7653; 7662; 7663; 7668; 7669; 7678; 7708; [illegible]

[illegible]

DP WIJST POLITIEKE OPZET VAN DE HAND

Motie geinspireerd door Mijnmy-conflict

STATEN LEGGEN MASSAAL ONTSLAG AAN BANDEN

WILLEMSTAD – Met een kwieke hinkstap-sprong heeft de DP-fractie gistermiddag in de Staten de gehele volksvertegenwoordiging, al dan niet iets tegenstribbelend, de hindernis van het massaal ontslag laten nemen door met zeventien stemmen voor en geen enkele stem tegen een motie te laten aanvaarden, welke massaal ontslag min of meer geheel aan banden legt Aanleiding daartoe vormde het conflict bij de Mijnmaatschappij Curacao nv. De prestatie van de DP-fractie schuilt hierin, dat het huidige interimkabinet zich stellig voorgenomen heeft slechts de lopende zaken waar te nemen, met als hoofdpunten de voorbereiding van de verkiezingen en het bewaren van de openbare orde, zodat het kabinet-Sprockel niet veel anders kon doen dan toezeggen de uitnodiging, in de motie vervat, te aanvaarden. Bovendien bevinden de Staten zich nu in een vergaande staat van ontbinding, nu de verkiezingen achter de rug zijn en de kabinetsformatie in het verschiet ligt. De DP-fractie werd waarschijnlijk geinspireerd door Frente Obrero y liberacion 30 di mei, van welke fractie tot op dit ogenblik zich nog tweederde deel in hotel "Mira Cielu" te Koraal Specht bevindt. De DP-fractie beperkte zich tot een enkele verwijzing naar het feit, dat de nieuwe Staten wel de wet, voorgesteld in de motie, zouden gaan behandelen, de oppositie sprak klaardere taal. Deze stelde met name vast, dat de komst van Frente Obrero de DP-fractie tot actie had gemaand, waaraan werd toegevoegd, dat de oppositie met zijn al jarenlang gedane verzoeken voor een ontslag-regeling steeds een zoekende in de woestijn was geweest. Nadat een enkele toevoeging aan de motie was aangebracht kon de gehele volksvertegenwoordiging er zijn fiat aan geven en had, zoals de oppositie suggereerde, de Frente Obrero zonder een mond open te doen zijn eerste zege behaald.

„DP-fractie hevig geschokt"

Als een der aanvrager voor de vergadering voerde mr C. Cathalina als eerste het woord. Hij stelde, dat de DP-fractie hevig geschokt was door het massaal ontslag, dat de Mijnmy-directie aan zijn werknemers had gegeven. "Evenals wij wilde stakingen veroordelen", aldus mr Cathalina, "keuren wij ten zeerste iedere pogig van werkgevers af, die er op gericht is het stakingsrecht van de arbeiders te beknotten, wanneer deze op rechtmatige wijze dit ultimatum remedium hanteren en redelijke arbeidsvoorwaarden na te streven". Massaal ontslag of zelfs alleen bedreiging daarmee moet wettelijk onmogelijk gemaakt worden ten aanzien van rechtmatig stakende arbeiders. De spreker wees er op, dat zich een dergelijke kwestie tot op heden nog niet had voorgedaan, maar de recente ontwikkelingen bij Mijnmy hebben uitgewezen dat er op dit gebied een belangrijke taak voor de overheid is weggelegd.

Ingetrokken

Een uitstel in deze affaire is niet mogelijk, aldus mr Cathalina. Daarom is de DP-fractie van mening, dat er op de kortst mogelijke termijn een westelijke regeling moet komen om de belangen van de arbeiders in dit opzicht veilig te stellen. Mr Cathalina merkte in dit verband nog op, dat het ontslag inmiddels al is ingetrokken. De arbeidersvrede over de gehele linie kan slechts hersteld worden als de werknemers de nodige garanties in dit opzicht krijgen, stelde deze spreker.

Ook wanneer een zaak geliquideerd moet worden als gevolg van financiele omstandigheden, mag het personeel niet zo maar op straat worden gezet. De sluiting van het bedrijf dient volgens een door de regering goedgekeurd afvloeiingsplan te geschieden, terwijl men er tevens voor moet zorgen, dat de werknemers geleidelijk aan elders in het arbeidsproces worden opgenomen. Het moet planmatig en geruisloos verlopen, aldus mr Cathalina.

Representatief

Deze spreker die later met klem zou ontkennen, dat er politieke propaganda achter de motie zat, stelde vervolgens, dat de DP-fractie, die "steeds voor de arbeiders in de bres is gesprongen" de vergadering had aangevraagd om met een concreet voorstel – de motie – te komen. Na het voorlezen van de motie merkte mr Cathalina op, dat hij er zich van bewust is, dat de huidige staten op het punt staan af te treden. Toch achtte hij het college representatief genoeg om deze belangrijke wettelijke regeling te eisen. Hij wees er tenslotte nog op, dat alle partijen tijdens de verkiezingscampagne zich opgeworpen hadden als voorvechters van de arbeiders, zodat het te verwachten is, dat de nieuwe Staten dit idee met instemming zullen begroeten.

De heer J. Oenes (DP) uitte zijn afkeuring over het feit, dat Mijnmy nu een dergelijke maatregel neemt. Hij herinnerde eraan, dat de directie van dezelfde maatschappij veertien jaar geleden niet met zijn personeel wilde spreken over de arbeidsvoorwaarden. Hoewel er toen nog een stakingsverbod bestond legden de werknemers het werk toch neer. Het dagelijks bestuur van de bond werd daarop gevangen gezet. Op voorstel van de DP werd het stakingsverbod toen door de Staten uit de wet geschrapt.

Onder afkeurend gemompel van de publieke tribune verklaarde de heer Oenes, dat het de huidige voorzitter van de DP, de heer Kroon, was geweest, die zich daardoor zo hard had ingespannen. En nu, aldus de heer Oenes, geeft deze maatschappij een massaal ontslag, nadat men eerst met sluiting van het bedrijf heeft gedreigd.

De vakbond heeft tot taak te strijden voor een maximale verbetering van het lot van de arbeiders. Dit moet de bond doen zonder inmenging van wie dan ook; ook de regering moet er buitengehouden worden. Toch zijn er situaties, waarin de overheid handelend moet optreden om de arbeiders te beschermen. Hier doet zich naar zijn mening zo'n situatie voor.

Garanties

"Wat heeft de regering in dit conflict gedaan?", zo wilde het UNA-statenlid F. Figaroa weten. Het moest hem wel van het hart, dat de DP na lange tijd plotseling uit zijn slaap is wakker geworden. Voor de heer Yarzagaray (AVP) was het voorstel van de DP slechts een politieke zet. Waarom anders die haast, als de kwestie al zo lang gaande is. Hij vroeg de regering of de Staten de rapporten van de landsbemiddelaars over deze kwestie zouden mogen zien. De heer Yarzagaray memoreerde nog, dat de vorige DP-regering zich zoals steeds onttrokken had aan zijn taak; dat was ook in het conflict bij Wescar het geval geweest.

Ook de heer Booi (COP) sprak er zijn verbazing over uit, dat de DP nu pas in actie komt. De vorige regering was op dit gebied volledig in gebreke gebleven. Hij toonde zich voorstander van een behoorlijke regering, welke de arbeiders zekerheid garandeert.

Overnemen

De heer S. Rigaud (DP) bekritiseerde het feit, dat Mijnmy na gedurende vijftig jaren, miljoenen winsten gemaakt te hebben zijn werknemers, omdat het wat minder goed gaat op straat zet omdat zij bepaalde eisen stellen.

Hij erkende dat in zijn fractie gesproken was over de mogelijkheid, dat de overheid Mijnmy zou overnemen. Dit zou echter betekenen, dat op deze manier de directie en de aandeelhouders van hun verplichtingen ontslagen werden en de overheid en dus de Antilliaanse bevolking zou moeten opkomen voor de aan de overname verbonden kosten.

Met kracht wees de heer Rigaud het verwijt van de hand, dat de DP politiek voordeel wilde halen uit deze kwestie. Als men dit had willen doen, zou de volksvertegenwoordiging niet pas na de verkiezingen bijeen geroepen zijn. Dit was echter gebeurd om de zaak zonder emoties te kunnen bekijken.

Fatsoenlijke mensen

De motie verdedigend riep de heer Rigaud uit, dat wetten er zijn voor fatsoenlijke mensen. Volgens hem behoort de Mijnmy daar niet toe, dat had men duidelijk getoond door de ontslag-maatregel.

De heer S. Abbad (NVP) ging uitgebreid in op verschillende achtergronden van het conflict. Om zich een juist oordeel te vormen dient men van het standpunt van beide kanten kennis te nemen. Hij vond het daarom wel zeer jammer, dat men voor de tweede keer in korte tijd als Staten bijeen was gekomen om over een ersntig arbeidsconflict te spreken. Eerst bij Wescar en nu bij de Mijnmy. Ten aanzien van het conflict bij de Mijnmy merkte hij op, dat zich de mogelijkheid kan voordoen, dat beide partijen elkaar niet kunnen vinden. Indien nodig zal de overheid dan moeten bekijken of men desnoods de exploitatie overneemt van het bedrijf in het kader van de werkgelegenheid.

Regeling

De heer Abbad toonde zich ook zeer afkerig van massaal ontslag. Dit was al eerder gebeurd, hoewel toen ook ingetrokken en wel bij Wescar. Dit was volgens hem een bewijs, dat de DP-regering niet had gedeugd, want met een behoorlijke ontslag-regeling was er waarschijnlijk heel veel ellende voorkomen.

Sprekend over de motie gaf de heer Abbad te verstaan, dat hij uit de formulering opmaakte dat de indieners de mogelijkheid blijven zien van massaal ontslag. Hij wilde verder gaan en dit geheel onmogelijk maken.

Terugwerkende kracht

Hij wilde verder weten waarom de voorstellers een terugwerkende kracht aan de regering wilde geven tot 1 mei. Of dat soms iets te maken had met Wescar?, vroeg hij zich af. Deze vraag werd later door mr Cathalina bevestigend beantwoord.

In het Wescar-conflict had zich voor het eerst het feit voorgedaan, dat een directie op massale voet ontslag had gegeven en wel tijdens de staking. Men wilde nu de komende regering terugwerkende kracht tot die datum geven om gedekt te zijn tegen de mogelijkheid, dat de Wescar-directie zich hierop zou willen beroepen om het toen aangekondigde ontslag te rechtvaardigen. Om de heer Booi mee te krijgen voegde de heer Cathalina later de bijzin "indien mogelijk" toe aan de motie-tekst op dit punt.

Tweede ronde

In tweede ronde bleken de Statenleden uitvoeriger tijdens het debat over het massaal ontslag, naar aanleiding van de gebeurtenissen bij Mijnmy. Een kleine bloemlezing van enige toespraken:

CATHALINA: In de toekomst moet de afvloeiing geluidloos gebeuren. De gemeenschap mag er geen weet van hebben. .... Deze motie dient er toe, dat de werkgevers gewaarschuwd zijn.... In onze fractie is ook gedacht aan het overnemen van het bedrijf. Maar we kennen de toekomst niet en de regering kan niet tot in het oneindige doorgaan met het overnemen van bedrijven, als daar het geld al voor aanwezig is. Wij zouden dit geld liever willen besteden aan sociale voorzieningen.

(Vervolg op Pag. 8)



MR. C. CATHALINA.

Cathalina overtreft zichzelf

WILLEMSTAD. — Mr C. Cathalina heeft zichzelf gistermiddag overtroffen. Dit gebeurde toen hij de voorzitter twee minuten de tijd vroeg om de door de heer Abbad gevraagde toevceging aan de motie op zijn consequenties te bekijken. Aan het verzoek was al staande de vergadering, een kort overleg tussen de indieners der motie (de heren Oenes, Rigaud en mr Cathalina) voorafgegaan. De mening van de heer Abbad bleek kennelijk op waarheid te berusten waar hij zei, dat zijn voorstel zo duidelijk was, dat het geen schorsing vergde. Amper had namelijk mr Cathalina zijn verzoek gedaan, of hij kondigde aan, dat het bekijken van de consequenties in plaats van minuten slechts seconden had gevraagd. De D.P.-spreker kon het voorstel-Abbad overnenemen, hoewel diens vaststelling eigenlijk al in de motie-tekst te lezen viel. Mr Cathalina bleek zo gewillig, omdat hij, zoals hij verklaarde, graag zag dat de motie met algemene stemmen zou worden aangenomen. Om die reden ook leende hij zijn oor aan de heer Booi, waar deze principiële bezwaren bleek te hebben tegen terugwerkende kracht van de ontwerpenregeling. De heer Booi was daar zo tegen gekant, omdat hij op geen enkele manier verantwoordelijkheid wilde dragen voor het beleid, dat door de D.P.-F.P.A.-regering was gevoerd. Mr Cathalina bleek ook hier oren voor te hebben. Hij laste toen de zin „indien mogelijk" aan de voorgestelde terugwerkende krachtregeling. Toen was ook deze hindernis genomen.

Ontslag-motie

WILLEMSTAD — Met algemene stemmen hebben de Staten gistermiddag een motie aangenomen, waarbij massaal ontslag zoveel mogelijk beperkt wordt. Zo wordt de regering verzocht een wettelijke regeling te ontwerpen zodat bij sluiting van een bedrijf van tevoren een redelijke afvloeiingsregeling door de regering moet worden goedgekeurd. De tekst der motie luidt:

OVERWEGENDE:

dat de staten van de Nederlandse Antillen kennis dragen van het feit, dat de op Curacao gevestigde naamloze vennootschap Mijnmaatschappij Curacao begin september 1969 een zeer groot aantal van haar werknemers heeft ontslagen;

dat vorenstaande door de Mijnmaatschappij Curacao N.V. gevolgde gedragslijn de gevoelens van de staten van de Nederlandse Antillen diep heeft geschokt;

dat het geen betoog behoeft dat de handelswijze van de Mijnmaatschappij Curacao N.V. de arbeidsvrede op de gehele Nederlandse Antillen in ernstige mate heeft verstoord;

dat het toch in een geordende maatschappij, die naar meer sociale rechtvaardigheid streeft, ten enenmale ongeoorloofd is, dat de arbeiders wanneer zij op rechtmatige wijze hun recht zoeken, het massaal ontslag en/of sluiting van het bedrijf worden bedreigd; (zodat maatregelen worden getroffen, om massaal ontslag in bedoelde gevallen onmogelijk te maken, overgenomen toevoeging van de heer Abbad, red.).

dat het dan ook dringend gewenst is, dat op de kortst mogelijke termijn een wettelijke regeling in het leven wordt geroepen, waardoor in geen enkel bedrijf op de Nederlandse Antillen massaal ontslag mogelijk kan zijn zonder vooraf verkregen goedkeuring van de regering van de Nederlandse Antillen op een ingediend afvloeiingsplan, waarin de belangen van de arbeiders zijn veilig gesteld;

dat aan deze regeling (indien mogelijk, toevoeging) terugwerkende kracht dient te worden gegeven tot 1 mei 1969;

BESLUITEN:

De regering van de Nederlandse Antillen uit te nodigen:

1. op de kortst mogelijke termijn een regeling als in de considerans bedoeld te doen ontwerpen en aan de staten van de Nederlandse Antillen ter vaststelling voor te leggen;

2. de Mijnmaatschappij Curacao N.V. een afschrift van deze motie te doen toekomen ter kennisneming en onder aantekening, dat zij bij de regeling van het huidig conflct er rekening mede dient te houden dat aan de in de motie bedoelde wettelijke regeling terugwerkende kracht zal worden verleend tot 1 mei 1969

en gaan over tot de orde van de dag.

C. E. Cathalina. J. Oenes. S. W. Rigaud.

Delegatie naar Nederland

Afronding woningen-project van NABvLP

WILLEMSTAD – Een delegatie van de Nederlands Antilliaanse bond van luchtvaartpersoneel (NABvLP) vertrekt morgen naar Nederland om daar het overleg af te ronden voor het woningen-project, dat deze vakbond voor het ALM-personeel in petto heeft. De eerste fase zal de bouw van dertig woningen omvatten.

De delegatie bestaat uit voorzitter G. Jonis en de heer J. van Ierland, die voorzitter is van de commissie, welke dit project ontwikkeld heeft. Vanavond gaat notaris J.A. Schiltkamp in verband met dit plan al naar Nederland. De delegatie zal besprekingen voeren met de verzekeringsmaatschappij Concordia, een instelling van het Nederlands katholiek vakverbond (NKV). Ook zal men overleg plegen met de heer P. van Zeil van het NKV.

Het woningen-project is bestemd voor het ALM-personeel. Het wacht nu slechts op afronding. Men heeft goede hoop dat men spoedig met het verwerkelijken van het project kan beginnen. Er komt een aparte stichting voor. Bedoeling is het eigen woningbezit te propageren.

NEW ORLEANS — In de Amerikaanse staat Louisiana heeft een federale rechter het gemeentelijk schoolbestuur van St Landry bevolen zijn scholen te heropenen, die waren gesloten om rasseníntegratie te voorkomen. Verscheidene gemeenten in Louisiana hadden hun scholen gesloten nadat een federale order afgekomen was om rassenscheiding in zevenentwintig gemeenten op te heffen. Hierbij zijn ongeveer 27.000 kinderen betrokken.

„Ruku" over cultuur en nieuwe pleinen

WILLEMSTAD – Deze week verscheen het derde nummer van het blad „Ruku" (algemeen cultureel tijdschrift voor de Nederlandse Antillen), dat wordt uitgegeven en geredigeerd door de heer Frank Martinus. Het blad laat in dit nummer dokter Chris Engels aan het woord over het idee van de continuiteit van de Antilliaanse cultuur. In de van hem bekende trant berijdt de heer Engels zijn stokpaardje om te bewijzen dat de Antilliaanse cultuur een indiaanse en geen Afrikaanse is zoals vele - vooral jongeren - dat willen.

De heer Engels heeft het over de „ramp van de Afrika-image" en komt om zijn stelling te bewijzen onder meer met de onthullende conclusie dat Tula en Carpata oud-indiaanse namen zijn en geen Afrikaanse. Onthullend is ook zijn vaststelling dat men in Den Haag ons de gegevens onthoudt die wij nodig hebben om onze cultuurgeschiedenis te kunnen doorvorsen. De barmhartige dokter Engels schenkt de STICUSA vergeving voor deze nalatigheid. Uitgever-redacteur Frank Martinus van „Ruku" vindt deze goedheid te ver gaan en stelt duidelijk „Wij eisen ons deel".

Interessant zijn ook de plannen die drs John Jonkhout ontvouwt voor de reincarnatie van het zwaar geschonden Brionplein, maar ook voor het Wilhelmina- en het Gomezplein. De redactie van „Ruku" heeft ook daar een eigen mening over. „Begin een herbouw van Otrabanda verder van het water af. Bouw een groot complex voor de mensen die nu in krotten in de buurt van de Rifwaterstraat wonen en geef in deze torenflat de „Amigoe di Curacao" die de laatste tijd behalve vriend van Curacao ook vriend van het Curacaose volk wordt, een plaats", aldus de suggestie van „Ruku".

Het blad heeft verder kritiek op de toekenning van de muzikale prijs „Tambu di Oro" aan "pseudoprijswinnaar" Humberto Nivelac en looft de toekenning van de Emancipatieprijs aan de heer Antoine Maduro die zich al jaren beijvert voor het Papiamentu.

De gedichten van Frank Martinus en andere wetenswaardigheden moet u maar zelf lezen in „Ruku" (postbus 783).

Vrachtdienst TCA in werking getreden

WILLEMSTAD — Op zondag 7 september is de nieuwe vrachtdienst van Trans Caribbean Airways in werking getreden. Deze dienst voorziet in een extra capaciteit van acht tot tien ton in speciaal uitgeruste vliegtuigen, die volgens de normale dienstregeling van en naar Aruba en Curacao vliegen. Er zijn ook voorzieningen getroffen voor bulk ladingen. Men kan voo zijn vrachten gebruik maken van speciale krediet- en douane-faciliteiten, die een snelle afhandeling garanderen.

Nieuwe grondwet van Rhodesie gepubliceerd

SALISBURY. — Het ontwerp voor een nieuwe grondwet voor Rhodesië, waarin de onafhankelijkheid van de republiek wordt uitgeroepen en waaronder de rassenscheiding strenger wordt doorgetrokken, is donderdagochtend in de Rhodesische staatscourant gepubliceerd. Het parlement zal het ontwerp en de begeleidende wetten behandelen tijdens de vergaderingen die op 30 september beginnen. De voorstellen voor de nieuwe grondwet waren op 20 juni bij referendum aangenomen. De blanken in het land vormen het grootste deel van de kiesgerechtigden.

Stemming staten

WILLEMSTAD. — Zeventien maal klonk gistermiddag het woordje „voor" toen er hoofdelijk gestemd werd over de motie-Cathalina. Met algemene stemmen werd dus de motie aangenomen. Op het ogenblik van stemming was de Arubaan J. F. Tromp niet in de zaal aanwezig. Bericht van verhindering was bij de voorzitter ontvangen van de heer Cl. Wathey. Verder waren afwezig de heren B. Ph. Römer, Hosé Geerman en Osbaldo Croes.

Koning Hoessein in Beiroet

BEIROET. — Koning Hoessein van Jordanië is woensdag voor een officieel bezoek van drie dagen aan Libanon in Beiroet aangekomen, waar hij op het vliegveld door president Charles Helou werd ontvangen.

Beide staatshoofden zullen de positie van Libanon tegenover het „oostelijk front” (Jordanië, Syrië, Irak) en de gevolgen van de Israëlische overval van dinsdag bespreken. De netelige kwestie van de aanwezigheid van Palestijnse verzetsstrijders op Libanees grondgebied schijnt niet ter sprake te zullen komen.

Agenda ARUBA

ANTOOR AMIGOE DI ARUBA — ASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 — 30.

VRIJDAG:

OSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 en 00 Anzio — 18 jaar. Rialto: 8.00 he hollers let him go — 18 jaar.
BALASHI: Drive-In: 8.30 en 12.00 graduate — alle leeftijden.
SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 12.00 A dandy in aspic — 18 jaar.

-GELE—KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. ...cina; NOORD EN ORANJE-AD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ PARADERA: Zr. Ludovic; SA-NETA EN BRAZIL: Zr. Michae-SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; PEDRO HOSPITAAL, tel.:

OTICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 8. SAN NICOLAAS: San Lucas, 119.

VERSEN:
ZENDING:
RADIO KELKBOOM: 1.435 kilo-oden 209 meter.
VOZ DI ARUBA: 1.325 kiloperio-226.4 meter.
RADIO VICTORIA: 920 kilope-oden 326.1 meter.
RADIO ANTILLIANA: 1.270 ki-perioden 236.2 meter.
ITZENDING (RNWO)
DDENGOLFBAND (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.

FILMVOORSTELLING: 19.15 oor de jeugd - Sint Annaschool, oord. Film: Vlucht door Japan.
TONEEL: 20.30 opv. Vreemde ogels — schouwburg.
VERGADERING: 20.00 jaarl. alg. ledverg. - Tivoliclub - clubgebouw bestuursverk.).
18.30 Gavelclub — Centro educati-cristian, a/d Boerhavestraat , stad.

ORT:
BASKETBALL: 19.30 Caribe vs kota — B.kl. - Caribe club; 20.30 gar vs Estrella — B.kl. - Caribe-
SOFTBALL: 19.30 Plymouth vs tts - stadion; 21.15 VPA vs Casa e — stadion.

TELS:
RUBA SHERATON HOTEL & NO:
mbrandtroom:
.00 Show - dansen met Fred er en zijn orkest.
b Diablo:
18.00 Tita y su cumbiamba en ton trio (vrijd. en zat.: Oruba t).
Sheraton Discotheek:
21.00 - 02.00 (alleen donderdag, g en zaterdag).
14.00 - 18.00 (Matinee zondag) theek alleen toegankelijk voor

MANCHEBO BEACH HOTEL:
Andycoury room:
19.00 - 22.30 Open.
Cocktail lounge:
19.00 - 22.30 Open.
Vespucci-bar:
00 - 01.00 open.
MANCHEBO SNACKBAR:
10.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
Arawak coffee-shop:
0 - 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEAN HOTEL & CASINO:
Coffee-shop:
06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
Klompenclub:
18.00 - 02.00 Lico Medina and his
21.00 Show - dansen met George en zijn orkest.
Red-Bar:
19.00 - 02.00 Lico Medina and ... Nelson y su conjunto.

CACTUS INN HOTEL:
Salon de Madrid:
11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 ...nationale keuken.
Discotheek:
09.00 - 02.00 Open. (Behalve ...dagavond).

CORAL STRAND HOTEL:
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 - 03.00 Open.
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek Fla-... guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door ...ever en The General.
... VEND RESTAURANT BA-
10.00 - 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.

DE OLDE MOLEN:
Het gehele bedrijf op maandag gesloten.

RESTAURANT THE FRYING DUTCHMAN:
17.00 - 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
Mill-O-Teque:
22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - .00 dansen).

BASI RUTI HOTEL:
Restaurant:
07.00 - 23.00 dagelijks open voor ...
Woensdag, Vrijdag, en Zaterdag vanaf 21.00 uur Steelbandmuziek.

EAGLE CLUB:
teenage corner of jungle-jive:
19.00 - 24.00 open voor tieners,

DIVI DIVI BEACH HOTEL:
Restaurant:
18.30 - 22.00 diner.
Pelicanbar:
11.00 - 02.00.
Nightclub:
20.00 - 24.00 (vrijdag en zat.tot 2.00).

BC vraagt krediet voor aantrekken psycholoog

ORANJETAD. — Het bestuurscollege van Aruba heeft de eilandsraad verzocht voor dit jaar een krediet beschikbaar te stellen van vijftienduizend gulden om een psycholoog in eilandsdienst te benoemen. In oktober 1968 werd de minister van algemene zaken hierover benaderd, doch dit verzoek werd nimmer beantwoord. Uit goede bon verneemt de Amigoe, dat het in de bedoeling ligt om de Arubaan drs Harold Arends, zoon van de heer en mevrouw Dotti Arends, thans werkzaam op Curaçao, in deze functie te benoemen.

Het bestuurscollege schreef de raad als volgt:

„Bij onze brief van 18 oktober 1968 hebben wij de minister van algemene zaken verzocht te bewerkstelligen dat een afdeling van de landspsychologische dienst op korte termijn op Aruba wordt gevestigd, aangezien wij van mening zijn dat momenteel voor een psycholoog alhier een volledige taak bestaat in verband met de gewijzigde omstandigheden mede door de invoering van het nieuwe onderwijssysteem.

„Op dit verzoek is tot heden geen antwoord ontvangen.

„Gelet op bovenomschreven ontwikkeling achten wij het thans verantwoord om over te gaan tot het benoemen van een psycholoog in eilandsdienst en deze te verbinden aan de afdeling onderwijszaken. Betrokkene zou in het algemeen belast kunnen worden met werkzaamheden van adviserende aard ten aanzien van de begeleiding van leerlingen van Arubaanse scholen en met betrekking tot schoolpsychologische vraagstukken.

„In het bijzonder kunnen de werkzaamheden het volgende omvatten:

„a. het testen van leerlingen voor het B.L.O. Tot nog toe geschiedt dit door de hoofden van de betreffende B.L.O.-scholen. Het is voor de toekomst van het kind van groot belang dat het getest wordt door een deskundige;

„b. het begeleiden van leerlingen van B.L.O.-scholen in samenwerking met een maatschappelijk werker en een arts;

„c. het testen van leerlingen voor het voortgezet onderwijs;

„d. het testen van leerlingen van de verschillende soorten brugklassen;

„e. het testen van kandidaatbursalen;

„f. het testen van in dienst te nemen personeel;

„g. het testen van onderwijzers in opleiding.

„In een later stadium kan de mogelijkheid bestudeerd worden om particulieren, die in verband met een benoeming in het particulier bedrijf en in verband met beroepskeuze getest willen worden door deze psycholoog te doen onderzoeken, zulks tegen vergoeding.

„In dit verband met de aanstelling van een psycholoog is het noodzakelijk om het personeel van de afdeling onderwijszaken uit te breiden en wel met een klerk b, die belast zal worden met in hoofdzaak type- en filewerkzaamheden.

„Voor de benoeming van een psycholoof in eilandsdienst alsmede van een extra kracht voor de afdeling onderwijszaken, is in de begroting voor 1969 geen krediet beschikbaar. Het bestuurscollege stelt daarom voor een suppletoir krediet beschikbaar te stellen van vijftienduizend gulden.'



Foto vlnr. Jose Figaroa, voorzitter O.S. Henriquez, Emirto de Cuba, S.H. Tjong Ajong.

Eliandsraad Aruba donderdag bijeen

ORANJESTAD. — Voor volgende week donderdagavond acht uur werd een openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad uitgeschreven. De agenda voor deze vergadering vermeldt niet minder dan 20 punten. Als agendapunt zes staat de brief van het bestuurscollege dd. 26 juni 1969 betreffende het project toeristische kustweg eerste gedeelte Malmok naar Alto Vista. Zoals bekend werd dit voorstel reeds in de vergadering van 29 juli behandeld, doch doordat de PPA met de heer Wijkie Maduro tegen dit bestuursvoorstel stemde, staakten de stemmen en werd het voorstel aangehouden.

Ingevolge artikel 45 lid 2 van de ERNA moet nu in deze vergadering opnieuw gestemd worden. Indien dan wederom de stemmen staken, wordt het voorstel als niet aangenomen beschouwd. Indien herstemming plaats vindt kunnen de beraadslagingen heropend worden.

Zoals bekend stemde de heer Maduro tegen dit voorstel, omdat hij het in deze tijden van sociale noden niet verantwoord vond een dergelijke dure weg aan te leggen. Hij zag liever deze gelden besteed aan de volkswoningbouw op Aruba.

Rectificatie

In het verslag over de aanbesteding van het luchthavengebouw op Aruba in onze editie van dinsdag 9 september, is een storendoe fout geslopen. Er staat namelijk dat de aanbesteding plaatsvond onder leiding van de heer A. van Oosten. De heer L. Overberg van het Departement van Financiën had echter de leiding van de marathon aanbesteding voor het Beatrix-luchthavengebouw. De heer Van Oosten was aanwezig als — enige — waarnemer voor de EEG.

TELEARUBA:
17.00 Moby Dick; 17.30 Cartoons; 18.00 Beany & Cecil; 18.30 Publ. service; 18.40 Kath. uitz.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 Get Smart; 19.30 Sportnieuws Pap.; 19.45 Eng. Nieuws; 20.00 Cocktail musical; 21.00 Ned. Nieuws; 21.15 High Chaparral; 22.15 Mod Squad.

ZATERDAG:

DIVERSEN:
YMCA: 16.00 - 18.00 uitverkoop - clubgebouw.
OPENING: dans en balletschool Sonja - bovenverd. La Cubana a/d Nassaustraat.

SPORT:
VOETBAL: 16.00 Atl jr. vs Universal jr. - juniorengr. I — terrein Universal; 16.00 Riverplate jr. vs Aruba jrs gr. - juniorengr. I — terrein Aruba jrs.
16.00 Dakota jr. vs Jong Aruba jr - juniorengr. II - terrein Jong Aruba; 16.00 La Fama jr vs Brazil jrs gr. — juniorengr. II — terrein Brazil.

Softballwinst voor Rambler en Plymouth

ORANJESTAD — In de eerste wedstrijd van het softball-programma op woensdagavond in het Wilhelminastadion behaalde Rambler een verdiende 11-4 overwinning op Texas Furniture Store. De basis voor deze legde Rambler in de eerste inning met zes runs, het resultaat van drie vrije lopen, twee hits en twee veldfouten. In de derde inning bracht Texas de achterstand terug tot 3-6, ... loop en drie hits. Een inning later verkleinde Texas de achterstand met nog één run.

Maar in de twee volgende innings liet Rambler er geen twijfel over bestaan, wie de sterkste was en scoorde nog vijfmaal om de eindstand op 11-4 in zijn voordee te brengen. Winnende pitcher was Ronulfa van Putten, die tevens de beste aan slag was met drie hits in vier beurten. Melva Pourier verloor voor Texas Furniture Store. Rambler had acht hits en één veldfout en Texas vijf hits en drie veldfouten.

De tweede wedstrijd van de avond ging tussen Plymouth en Kist (heren) en werd door eerstgenoemden met 4-3 gewonnen. In de eerste inning nam Plymouth een 1-0 voorsprong. Van de Berg kreeg een vrije loop. Toen de catcher hem op het eerste honk wilde verrassen en verkeerd aangooide, bereikte hij het tweede, vanwaar hij scoorde op een hit van Spanner naar het middenveld. In de tweede inning veranderde Kist de 0-1 achterstand in een 2-1 voorsprong. Een tweehonkslag bracht Sam Jacobs op het tweede en een verkeerde aangooi bracht hem op het derde honk. Arndel gaf een stootslag en door een slechte aangooi van de achtervanger, kon Jacobs scoren, waarben Arndel tot het derde honk kon doorlopen. Felipe Maduro bracht Arndel met een hit over de thuisplaat.

In dezelfde inning trok Plymouth de stand gelijk. Williams opende met een hit en kwam op het tweede dankzij een pass-ball. Twee verkeerde aangooien en een roller van Martinus naar het derde honk, brachten Williams over de thuisplaat. Tweemaal scoorde Plymouth in de tweede helft van de vierde inning. Flanders sloeg een hit en bereikte het tweede op een opofferingsslag van Jones. Nemencio van de Berg sloeg een hit naar het linkerveld, waar de linkervelder een fout beging, waardoor niet alleen Flanders scoorde, maar ook Van de Berg.

In de zesde inning scoorde Kist zijn laatste run van de wedstrijd, waardoor de eindstand 3-4 werd voor Plymouth. Max Gumbs kreeg een vrije loop en Romeo Tackling volgde met een hit. Sam Jacobs sloeg een roller naar de shortstop, die een fout maakte, waardoor de drie honken bezet raakten. Ewald Mohamed sloeg een vangbal naar het linkerveld, waarvan Gumbs gebruik maakte om meteen na de vangbal te scoren.

Plymouth had vijf hits en drie veldfouten. Kist had drie hits en drie veldfouten. Kist had drie hits en vijf veldfouten. Winnende pitcher was Djidji Martinus en verliezer R. Koolman. Aan slag was Spanner van Plymouth de beste met twee hits in drie beurten.

Rasvarkens te koop

ORANJESTAD. — Van de Arubaanse Voorlichtingsdienst wordt vernomen, dat er op het landbouwstation te Piedra Plat thans twintig rasvarkens te koop zijn. Verwacht wordt dat dit aantal binnen enkele weken kan worden verhoogd tot veertig. Personen, die in aankoop van een dezer beesten geinteresseerd zijn, kunnen zich wenden tot de Veterinaire dienst in Oranjestad of de heer R. Pietersz bij het landbouwstation.

Capablanca klopt Max Euwe

WILLEMSTAD — De tientallenwedstrijd in het kader van het clubkampioenschap van Curacao tussen de schaakverenigingen „Dr. Max Euwe" I en „Capablanca" I, eindigde in een 8½-1½ overwinning voor de schaakvereniging „Capablanca".

De persoonlijke prestaties waren: H. Soeterboek sr. — C. Pang-Atjok ½-½; H. Schoonbeek — H. I. Lopes ½-½; T. Soeterboek jr. — Chr. Fernan ½-½; R. Scholma sr. — M. A. Pourier 0-1; T. Bruin — L. Renaud 0-1; R. Scholma jr. — E. G. Maduro 0-1; J. Koekoek — A. Luyando 0-1; G. Koekoek — O. Meriën 0-1; J. da Silva — A. Pinto 0-1; mej. V. Scholma — J. van Velzen 0-1.

De schaakvereniging „Dr. Max Euwe" speelde aan de oneven borden met „wit" en aan de even borden met „zwart". Op 15 september wordt het kampioenschap in het paviljoen te Rust & Burgh voortgezet met de wedstrijden: „Curacao" I — „Dr. Max Euwe" I; „Curacao" II — „Capablanca" II.

De wedstrijden vangen aan om acht uur 's avonds. Belangstellenden zijn welkom.

Riedewald gaat titel verdedigen

ROTTERDAM. — De Surinaamse zwaarwelter Riedewald, die twee jaar geleden door een overwinning op Jack Johnson (Curaçao) kampioen werd, zal op 3 november zijn titel verdedigen tegen de Utrechter Joop Verbon. Het gevecht over twaalf ronden wordt in de Rivierahal in Rotterdam gehouden.

Vechtersbaas met ketting afgeranseld

ORANJESTAD. — Bij de politie in Oranjestad meldde een man, dat hij afgelopen zondag tijdens een vechtpartij in een club met een ketting werd geslagen. Hij had daarbij enige diepe snijwonden opgelopen. Uit het door de politie ingestelde onderzoek bleek dat het een „free for all" was geweest, waarbij niet alleen de ketting, maar ook nog messen als wapens werden gebruikt. Zelfs een machete ontbrak niet bij het gevecht, terwijl ook nog een 19-jarige jongen gewond was geraakt. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

De politie verleende negenmaal assistentie en maakte negen processen-verbaal op.

Hoofdstembureau stelt uitslagen voor staten vast

ORANJESTAD. — In de vergaderzaal van de eilandsraad kwam gistermiddag drie uur het hoofdstembureau Aruba bijeen om de uitslag van de afgelopen vrijdag gehouden statenverkiezingen vast te stellen. De vergadering werd geleid door voorzitter Oscar S. Henriquez, Jose Figaroa plv. voorzitter en de plaatsvervangende leden S. H. Tjon Ajong en Emirto de Cuba. Het hoofdstembureau keurde de uitslag van de verkiezingen goed, waarbij voor de AVP de heren Dominco Guzman Croes, J. S. Eman, Gilbertico F. Croes en Albertico Arends, voor de PPA Jossy Tromp, Osbaldo Croes, Leo Chance en Ernesto Petronia verkozen werden verklaard. Het procesverbaal ligt op het bevolkingsbureau ter inzage. Voor de zitting bestond geen publieke belangstelling; alleen de Amigoe was vertegenwoordigd.

In verband met het overzicht, dat de Amigoe afgelopen maandag publiceerde van het aantal stemmen, dat op de verschillende kandidaten in de 38 stembureaus werd uitgebracht, werd abusievelijk achter de AVP kandidaat H. Angela een totaal van 101 stemmen geplaatst, dit moet 260 zijn. Overigens een fout, die klakkeloos door La Prensa uit de Amigoe werd overgenomen.

Oud-internationals zeker van hun zaak

WILLEMSTAD. — Ondanks het feit dat drie oud-internationals hebben verklaard morgenavond niet mee te zullen spelen, is men in de gelederen van de internationals zeker van zijn zaak. Het wordt zeer moeilijk voor de junioren om een overwinning te behalen, aldus de heer Edgar Meulens die de leiding heeft over het team van oud-internationals. „Zij denken misschien dat zij ons kunnen uitputten maar ik denk niet dat hun dat zal lukken. Al onze spelers zijn actief en in uitstekende conditie. Hun gevaarlijkste wapens zijn ongetwijfeld uithoudingsvermogen en snelheid maar daar tegenover brengen wij ervaring, tactiek en techniek in het veld".

Voor niets op reis

ORANJESTAD. — Bij aankomst van de KNSM-boot Prinses Margriet bevonden zich twee verstekelingen van 20 en 23 jaar aan boord. Zij waren beiden afkomstig uit Port of Spain en vertelden de politie, dat zij een roundtrip zonder te betalen wilden maken. Dit feest ging niet door; zij werden op de wacht ingesloten. Toen het schip later op de dag vertrok werden zij weer aan boord gebracht. Via Curaçao keren zij naar Trinidad terug.

Premier G. Sprockel over Mijnmy-affaire:

„Regering deed al het mogelijke bij conflict"

WILLEMSTAD. — De Antilliaanse regering heeft al het mogelijke gedaan, wat redelijkerwijs van haar te verwachten was, om het Mijnmy-conflict uit de wereld te helpen. Dit verklaarde premier G. C. Sprockel gistermiddag in de Staten in antwoord op vragen.

De minister van Sociale en Economische Zaken H. Weber gaf in verband daarmee een kort en zakelijk overzicht over de tussenkomst van de regering, via de landsbemiddelaar en twee buitengewone bemiddelaars, mr J. van den Dussen en mr P. C. Beetstra. Verder had de regering in juli een afkoelingsperiode van dertig dagen afgekondigd en tenslotte had hij als bewindsman verschillende keren persoonlijk geprobeerd het overleg op gang te brengen.

OBJECTIEF GESPREK

De bewindsman merkte nog op, dat landsbemiddelaar mr I. F. Faneyte ongeveer een maand geprobeerd had de partijen tot een overeenstemming te brengen maar hij had zijn bemiddelingspoging gestaakt, omdat er geen objectief gesprek tussen beide partijen mogelijk was gebleken. Min. Weber deelde mee, dat mr Beetstra al in Nederland met zijn taak was begonnen, waar de hoofddirectie hem had toegezegd, dat de ontslagen ingetrokken zouden worden.

Woensdag was de buitengewoon landsbemiddelaar meteen aan de slag gegaan. Als de tekenen niet bedriegen zou het nu wel eens in de goede richting kunnen gaan, formuleerde de bewindsman voorzichtig zijn verwachting.

Premier Sprockel gaf de heer Abbad de verzekering, dat de regering een begin zal laten maken met een diepgaande studie om eventuele maatregelen te treffen als het overleg op niets zou uitlopen tussen beide partijen. Ten aanzien van de motie merkte hij op, dat de regering het daarin vervatte voorstel aan een uitgebreide studie zal onderwerpen. In tweede instantie herhaalde de bewindsman dit voornemen nogmaals, maar nu duidelijker. Vooral de juridische aspecten zullen nauwkeurig bekeken worden.

C.F.W. vraagt om loonsverhogingen ivm kosten van levensonderhoud

WILLEMSTAD — In een perscommuniqué van de Curacaose Federatie van Werknemers wordt bekend gemaakt dat het bestuur in verband met de stijging van de kosten van levensonderhoud de directies van een aantal bedrijven waar de C.F.W. een c.a.o. heeft erop attent werd gemaakt een loonsverhoging te geven op basis van de stijging van de kosten van levensonderhoud. De bedrijven (met tussen haakjes de percentages) zijn: Amstel Brouwerij (1% vanaf 1 juni 1969), Bakkerijen (4,2% vanaf 1 juni 1969), A.T.O. (3% vanaf 1 juni 1969), Van Leer's Curacao (2,4% vanaf 1 juni 1969), Taber Tours (2,9% vanaf 1 juni 1969), Kooyman n.v. (2,9% vanaf 1 juni 1969).

Verder wordt meegedeeld dat met de Curacaose Aannemers Bond en de Antilliaanse Aannemers Bond werd overeengekomen dat met ingang van 1 juli een loon van zestig gulden per week van kracht zal zijn voor werklieden die geen leerling zijn. In dit minimumloon zijn de vaste premies inbegrepen. Deze regeling is van toepassing op werklieden die negentien jaar of ouder zijn. De regeling is getroffen met alle bedrijven die leden zijn van de twee bovengenoemde bonden.

Tenslotte deelt het bestuur mede dat alle leden die in verband met de gebeurtenissen van de dertigste mei in moeilijkheden verkeren en hun werk kwijt zijn geraakt in contact kunnen treden met het bestuur in Casa Sindical, zo spoedig mogelijk.

KOSMOS-297 IN RUSLAND GELAND

BOCHUM. — Volgens het Westduitse ruimtevaartobservatorium te Bochum is de Sovjetrussische kunstmaan Kosmos-297, die op 2 september is gelanceerd, woensdag zacht geland in de Sovjet-Unie.



PREMIER G. SPROCKEL.

Primeur kost journalist werkvergunning in Israel

TEL AVIV. — Israël heeft woensdag de persaccreditatie van de correspondent in Jeruzalem van de Amerikaanse Columbia Broadcasting System ingetrokken. Deze correspondent, Anthony Hatch, had dinsdag het nieuws van de Israëlische overval in Egypte doorgezonden voordat dit officieel was bekendgemaakt.

„Met het oog op de zeer ernstige inbreuk op de censuurbepalingen en het schenden van de militaire veiligheid door Anthony Hatch is diens accreditatie als buitenlands correspondent ingetrokken", aldus een officiële verklaring in Tel Aviv.

UMUC in staten

WILLEMSTAD — Aan het slot van de staten–vergadering over het massaal ontslag bij Mijnmaatschappij Curacao nv werd gistermiddag een protest–telegram ontvangen van de United miner's union of Curacao (UMUC), dat onder de ministers, statenleden en pers werd verspreid. De UMUC verzette zich in het telegram, dat aanleiding gaf tot een korte gedachtenwisseling tussen statenlid S. Abbad en minister H. Weber, tegen de –vermeende– verklaring van Minister Weber, dat het overleg onder leiding van buitengewoon landsbemiddelaar mr. P.C. Beetstra heel goed op streek zou zijn.

De tekst van het telegram luidt: "UMUC protesteert krachtig tegen hetgeen vanmiddag (donderdag, red.) gezegd werd in de staten, dat het werk van landsbemiddelaar mr. Beetstra een heel stuk is opgeschoten. De situatie is tot op dit ogenblik hetzelfde gebleven en tot heden toe wil de maatschappij (Mijnmij, red.) niets geven. Wij vragen de staten nu snel een beslissing te nemen om het conflict tot een oplossing te brengen. Wij willen, dat de voorzitter de inhoud van het telegram onmiddellijk ter kennis brengt aan alle leden van de staten. Bestuur UMUC". Tot zover het telegram

De heer Abbad haakte hierop meteen in met het verzoek aan min. Weber om een toelichting te geven. De bewindsman maakte duidelijk, dat hij de door de UMUC geciteerde opmerking in het geheel niet had gebruikt. Hij citeerde daarom zichzelf met de woorden: "Als de tekenen niet bedriegen, dan gaat het nu in de goede richting".

De heer Abbad sprak er vervolgens zijn bezorgdheid over uit, dat het overleg tussen beide partijen in dit conflict kennelijk nog steeds erg stroef verloopt. Hij drukte de regering daarom op het hart nu al vast de nodige maatregelen te bekijken, welke er genomen zullen worden als het overleg onverhoopt geen goed resultaat oplevert. Hij duidde daarbij op de eventuele maatregel om het bedrijf over te nemen. Hij achtte het van groot belang dat men nu zich al voorbereidt op de mogelijkheid van een negatief resultaat van het oerleg. Hij sprak daarbij de wens uit, dat alles echter toch nog goed zal aflopen. Deze wens werd gedeeld door min. Weber. Hierna kon voorzitter L.A. Abraham de staten–vergadering om tien over zes sluiten.

Clasc komt op voor alle arbeiders, ook die van Curacao

WILLEMSTAD — Elke bonafide vakbondsorganisatie heeft de plicht de arbeider te verdedigen zonder onderscheid of discriminatie, omdat het arbei sprobleem een menselijk probleem is, dat geen aardrijkskundige grenzen kent, maar dat gericht is op de bevrijding van de mens, in elke zin des woord, en dan ook werkelijk mondiaal gezien. Daar komt nog bij dat de Clasc niet alleen een bonafide organisatie is maar een Latijsamerikaanse vakverbond, dat met dynamiek, verenigd met ernst, verantwoordelijkheidsgevoel en verstand strijdt voor de verdediging van alle arbeiders. Aldus een schrijven van de Clasc, dat bedoeld is als antwoord op een artikel in het dagblad La Prensa, waarin aan de Clasc verweten wordt, dat men zijn neus insteekt in Antilliaanse zaken.

Voor alle arbeiders

Dit gebeurde naar aanleiding van de aanhouding van de vakbondsleiders E.O. en W.G. In verband daar mee protesteerde de Clasc en eiste mee de vrije uitoefening door de arbeiders van hun rechten.

"Sinds onze oprichting in 1954 te Santiago de Chile, heeft de Cla[sc] gestreden voor alle arbeiders [in] Latijns Amerika", aldus het schr[ij]ven. Deze strijd ging om de vrijhe[id], rechtvaardigheid en waardigheid v[an] alle arbeiders, waarvoor men zi[ch] dikwijls moest opstellen tegeno[ver] regeringen en internationa[le] organisaties, welke de rechten van d[e] arbeiders niet respecteerden.

De Clasc wijst het verwijt van d[e] hand, dat de Curaçaose vakbondsle[i]ders, die aangehouden werden, su[b]versieve daden hebben verricht, teg[en] de gevestigde orde. "Tegen wel[ke] orde? ", vraagt de Clasc zich a[f]. Tegen de orde van de kapitalistisch[e] minderheid, welke zijn privilegi[es] veilig wilde stellen en welke aan d[e] meerderheid de verplichting oplegd[e] in armoede te leven? Een dergelijk[e] orde is in feite een echte wanord[e] welke slechts ten goede komt a[an] onbelangrijke minderheden. Dit [is] niet alleen op Curacao het geva[l] maar in geheel Latijs Amerika, aldu[s] het Clasc-schrijven.

Sociale revolutie

"Wij maken een grondige e[n] noodzakelijke sociale revolutie me[e] in geheel Latijns Amerika, en ook o[p] Curacao, dat een integrerend de[el] vormt van het Latijnsamerikaans[e] werelddeel", aldus de Clasc. "W[ij] hebben al sedert lange tijd de vla[g] van deze revolutie onder de arbeide[rs] in Latijns Amerika gehesen. W[ij] lachen er om, wanneer een of ander[e] regering op een publiciteitsorgaa[n] ons aanwrijft, dat wij onze neu[s] overal insteken. Zij die deze menin[g] zijn toegedaan zijn net degenen, di[e] bang zijn voor deze sociale revoluti[e] welke de huidige kapitalistische wan[-] orde kan liquideren om daarna ee[n] nieuwe orde van het volk op t[e] bouwen, waarin de rechten va[n] iedereen erkend zullen worden".

Als het zijn-neus-overal-in-steke[n] betekent opkomen voor de arbeiders, zo verzekert de Clasc, dan zal di[t] steeds flinker gebeuren. Aan het slo[t] van het schrijven maat de Clasc duidelijk, met een doctrine, een programma, een strategie en een uitgestippelde politiek heeft om de democratie te verbreiden onder de arbeiders in Latijns Amerika. Di[t] alles staat onder controle van de beste vakbondsleiders in dit continent, aldus het schrijven. De Clasc weet wat men doet en waarom men het doet. Zo zal men blijven voortgaan met op te treden, overal, waar de belangen en de aspiraties van alle arbeiders dit vereisen.

Verzoek nietigverklaring niet serieus

VERWEER BEKLAAGDE ONWAARACHTIG

Slechts stemming maken te zien

HOF-VONNIS TEGEN S.B.

WILLEMSTAD — Het Hof van Justitie heeft gisteren Vito-redacteur S.B. Brown tot vier maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest vanaf 30 mei veroordeeld, omdat het de drie aan hem ten laste gelegde feiten bewezen achtte. Het hof gaf een deel van het vonnis ter publicatie vrij. Dit gedeelte laat de Amigoe hierbij in extenso volgen. De liniering, de tussenkoppen en de indeling zijn van redactiewege aangebracht.

Overwegende, dat de raadsman heeft betoogd aan het begin van zijn pleidooi, dat de dagvaarding krachtens bevelschrift d.d 10 juli 1969 nietig zijn bij gebrek van voldoende concretizering van de aan beklaagde verweten gedragingen, zodat behoorlijk verweer tegen deze dagvaarding niet mogelijk zou zijn;

Niet serieus

dat dit betoog van de raadsman klaarblijkelijk niet geheel serieus is bedoeld, aangezien hij enerzijds in de loop van zijn pleidooi de juistheid van het door de eerste rechter — met betrekking tot het in genoemde dagvaarding telastegelegde — gewezen vrijsprekende vonnis heeft beklemtoond en aan het slot van zijn pleidooi niet tot nietigheid der dagvaarding heeft geconcludeerd, terwijl de raadsman anderzijds door de inhoud van het pleidooi heeft doen blijken, dat een behoorlijk verweer tegen meergenoemde telastelegging die naar 's hofs oordeel wel degelijk voldoende geconcretiseerd is alleszins mogelijk was;

dat het Hof, gelet ook op het laatste, het beroep op nietigheid van deze dagvaarding als ongegrond verwerpt;

Overwegende, dat het hof verwerpt beklaagde verweer, dat hij niet de bedoeling heeft gehad de aandacht te vestigen op opzettelijke brandstichting en dusdoende stemming te maken voor verstoring van de openbare orde en dat hij derhalve in ieder geval de hem verweten opzet niet had;

Onwaarachtig

Overwegende omtrent dit verweer, dat vooropgesteld moet worden, dat dit verweer onwaarachtig voorkomt — in het Vito-nummer van 12 oktober 1968, aan de dagvaarding gehecht, wordt toch na de constatering, dat hier te lande een dictatuur bestaat, reeds gesteld: VITO A DISIDI KU: medidanan demokratiko no tin ningun balor den un diktadura; no por responde hamber y desempleo ku demostration; ......no por responde ontslag vengativo ku un pamflet; no por responde kitamento di libertad inhustifikai door di bai un Huez, nombra door di e personanan ku a kita e libertad aki pa motibunan politiko;

VITO A DISIDI KU: Un diktadura por ser responde solamente ku un revolushion;.... Un eleksjon intimida y kumpra solamente door di forsa brutal;

dat voorts dit verweer weerlegd wordt door de inhoud van de betreffende publicaties zelve;

dat immers, beklaagde allereerst in Vito van 12 oktober 1968 onder de pakkende kop "Unda lo ta e prome kandela? ?" een anonieme in de ik-persoon optredende zegsman een levensgeschiedenis laat vertellen, welke geschiedenis bij de strekking heeft te betogen — zakelijk en summierlijk weergeven —, dat de ik-figuur om redenen van gebrek aan kansen en van gesuggereerde discriminatie geen profijt heeft getrokken van alle beweerde welvaartstijging op Curacao, en welke geschiedenis haar sluitstuk in de ontboezeming: "Ik denk dat Hilton voor mijn part wel kan afbranden. Holiday Inn kan wel afbranden. Dan kan ik misschien werk krijgen bij het opruimen van de puinhopen. Ik zit er nu over na te denken dat er op Curacao heden ten dage per duizend mensen die precies eerder denken als ik";

dat het gebruikmaken van een (mogelijk gefingeerde) ik-figuur om een (mogelijk gefingeerde) geschiedenis te verhalen een litterair procede ter sortering van zeker litteraire effecten is, dat de verantwoordelijkheid van de zich dit procede bedienende auteur voor het verhaalde onverlet laat;

Voor eigen rekening

dat wat daarvan verder ook zij, in ieder geval de vraag in de kop van het bovenbedoelde artikel blijkens de context door de redacteur van Vito, beklaagde voor eigen rekening wordt genomen, hetgeen onder meer afgeleid kan worden uit het feit dat de vraag niet gesteld wordt door de zijn levensgeschiedenis vertellende ik-figuur noch als vanzelf uit het vertelde voortvloeit;

dat het gebruik van het adjectief "eerste" in de vraagstelling "Waar zal de eerste brand komen? " voorts aangeeft, dat de redacteur van Vito zich afvraagt waar een reeks van branden haar aanvang zal hebben; daarbij kennelijk bedoelend branden door menselijk toedoen veroorzaakt;

dat de vaststelling, dat de auteur vooruitziet naar een reeks van te stichten branden, steun vindt in de verklaring van beklaagde ter terechtzitting, dat hij in de in het geding zijnde artikelen de waarschuwing beoogde te uiten, dat wanneer de regering van de Nederlandse Antillen zou nalaten een wijziging te bewerkstelligen in de heersende toestanden op de arbeidsmarkt en in de bestaande welvaartsverdeling, uitbarstingen, die stellig met brandstichting zouden gaan niet uit konden blijven;

Welga-welga-welga

dat genoemde vaststelling ook accordeert met het hoofd, gesteld boven het artikel in het Vito-nummer van 30 november 1968, dat wederom luidt; "Unda lo ta e prome kandela? ", waarin een brandstichting op Bonaire wordt aangewezen als de bedoelde eerste brand en dat besluit met de vraag: "Unda lo ta e otro kandelanan? ";

dat in deze vermelding van de brandstichting als een reactie op onrecht, niet alleen de brandstichter maar het gehele volk van Bonaire aangedaan, geaccentueerd door de mededeling dat de brandstichting een lid van de door Vito verfoeide D.P. en een evenzeer door Vito verdacht gemaakt bedrijf betref, slechts een stemming maken gezien kan worden, en elk aspect van een te goeder trouw gegeven waarschuwing mist;

Geen hout snijdend

dat voorts in het artikel getiteld "Welga — Welga — Welga" in Vito van 24 mei 1969, waarin verslag gedaan wordt van een wilde staking welke bij het Holiday Inn Hotel plaatsvond, de redacteur zich afvraagt hoe het zou zijn als alle werknemers bij het hotelbedrijf een sympathie-staking zouden beginnen; hoeveel politieagenten en mariniers nodig zouden zijn om de orde ta handhaven indien ook de werklieden van Shell, de haven en het dok zich daarbij zouden aansluiten en ten slotte verklaart, dat de dag niet ver was dat een staking op Curacao gepaard zou gaan met brand en verwoesting; dat ook in deze ontboezemingen slechts gelezen kunnen worden uitdrukkingen van de wenselijkheid van deze handelingen en indirecte aansporingen daartoe, zodat dit artikel niet alleen de strekking heeft sympathie te wekken voor de betreffende staking doch ook als stemming makend voor ordeverstoring door sympathie-staking gepaard gaande met brand of verwoesting, dusdoende: verstoring van de openbare orde, moet worden aangemerkt;

dat ten slotte in de open brief gepubliceerd in het nummer van Vito van 24 mei 1969, getiteld Karta abierta etc., beklaagde stelt dat in polissen van brandverzekering schade tengevolge van oproer, omwenteling etc. van vergoeding uitgesloten wordt, waarna hij de vraag stelt: "Denk jouw niet dat je houding zo'n oproer op Curacao kan te weeg brengen? " met de toevoeging: "Denk er ook aan, dat niet alleen gebouwen afbranden" en besluit: "De tijd is gekomen dat het volk zal gaan halen, als je niet geeft"; dat ook hierin geen welgemeende waarschuwing maar veeleer een stemming maken moet worden gezien;

Onder kapitalisaten

Overwegende, dat de raadsman nog heeft aangevoerd, dat de enkele artikelen, in de beide dagvaarding vermeld, niet los gezien mogen worden van de vele artikelen van de hand van beklaagde verschenen in Vito, waarin geen opruiende elementen te vinden zouden zijn, doch dit betoog naar het oordeel van het hof geen hout snijdt, waar slechts de in de dagvaardingen omschreven artikelen voorwerp van onderzoek in dit strafproces zijn;

dat bovendien kennisneming van de overige inhoud van de betreffende nummers van Vito, aan de dagvaardingen gehecht allerminst de indruk geven, dat de daarin voorkomende artikelen van de hand van beklaagde gespeend zouden zijn van een opruiende aard, inhoud of strekking;

Overwegende, dat de door de raadsman aangevoerde omstandigheid, dat beklaagde, als hij werkelijk had gewild, dit delict nog veel intensiever had kunnen plegen (waaruit de raadsman afleidt, dat elk opzet bij beklaagde ontbroken moet hebben) hieraan niet afdoet — al speelt die omstandigheid bij de strafmaat uiteraard een rol;

Brand op Bonaire

Overwegende, dat naar het oordeel van het hof reeds uit de inhoud van de aan hem gerichte open brief, voorkomend in het Vito-nummer van 24 mei 1969 volgt, dat Tauber zich redelijkerwijze bedreigd kon en mocht gevoelen met brandstichting jegens zijn zaken en met enig misdrijf tegen het leven gericht, terwijl Tauber tevens redelijkerwijze kan kennisnemen van de inhoud hiervan door de omstandigheid, dat dit nummer van Vito niet alleen in een groot aantal exemplaren op Curacao is verspreid, maar tevens een tweehonderdtal exemplaren hiervan onder de kapitalisten, waaronder volgens het litigieuze artikel ook Tauber is te rangschikken, is verspreidt;

Overwegende, dat de opzet tot bedreiging niet slechts voorvloeit uit de inhoud van de open brief, maar tevens aannemelijk gemaakt wordt door de omstandigheid, dat Tauber reeds eerder in een aflevering van Vito is afgeschilderd als een kapitalist, die zijn personeel uitbuit;

Overwegende, dat het bewezenverklaarde oplevert:

1 het zich opzettelijk uiten in geschrift, waarin stemming wordt gemaakt voor verstoring van een openbare orde, meermalen gepleegd; en
2 het verspreiden van een geschrift, waarin stemming wordt gemaakt voor het verstoren van de openbare orde, met het oogmerk om aan de inhoud ruchtbaarheid te geven, meermalen gepleegd; strafbaar gesteld bij respectievelijk artikel 136a en 136b van het Wetboek van Strafrecht van de Nederlandse Antillen;
3. bedreining met brandstichting en bedreiging met enig misdrijf tegen het leven gericht, strafbaar gesteld bij artikel 298 van het Wetboek van Strafrecht van de Nederlandse Antillen;" Tot zover de overwegingen van het hof.

Belangstelling voor staten

WILLEMSTAD. — De statenvergadering van gistermiddag kon zich verheugen in een flinke belangstelling. Op de publieke tribune hadden verschillende stakende werknemers van Mijnmaatschappij Curaçao n.v. plaats genomen. Daarnaast zaten daar ook twee Arubaanse gedeputeerden en wel gedeputeerde Dominico Guzman Croes en zijn college Betico Croes. Tenslotte was daar ook het Arubaanse statenlid, tevens hoofd van de eilandelijke voorlichtingsdienst, Efraim de Kort. Op de perstribune luisterde landsbemiddelaar mr I. F. Faneyte aandachtig toe, evenals zijn „buitengewone" collega, mr P. C. Beetstra.

WINKELS OP ZONDAG OPEN

WILLEMSTAD — De winkels [in] Willemstad zullen zondag 14 se[p]tember van negen uur 's morge[ns] tot een uur in de namiddag geope[nd] zijn. Dit in verband met het bi[n]nenlopen van het toeristensch[ip] Montserrat dat ongeveer vijfhonderd passagiers naar Curacao brengt. [De] toeristen zijn voornamelijk Venezolanen.

Frankrijk verscherpt strijd tegen narcotica

PARIJS. — De Franse minist[er] van binnenlandse zaken, Raymo[nd] Marcellin, heeft besloten tot [de] vorming van een „gespecialiseerd korps" bij de politie ter bestrijdi[ng] van het ongeoorloofde gebruik v[an] verdovende middelen, in het bijzo[n]der door de jeugd. Voorts zal [de] strijd tegen de handelaars in ve[r]dovende middelen verscherpt wo[r]den. Het Franse ministerie van ju[s]titie zal een ontwerp bestuderen dat voorziet in verdubbeling v[an] de straffen voor overtreders van [de] wetten op het gebruik en het ve[r]handelen van verdovende middele[n]. De Franse regering overweegt [de] straffen voor handel in verdovende middelen tot tien jaar gevange[nis] en tot ongeveer 25.000 gulden (An[t.]) boete te verhogen.

Men wil voorts vreemdelinge[n] die schuldig worden bevonden a[an] handel in verdovende middelen, u[it] Frankrijk uitwijzen.

Lange lijsten van zieke spelers

HOLLAND SPORT EN PSV KAMPEN MET BLESSURES

DEN HAAG – Na een onderbreking van een week door de voor Nederland dramatisch verlopen interlandwedstrijd tegen Polen, is er voor zondag weer een compleet programma. De koplopers hebben het op papier niet bijster moeilijk. De Rotterdammers ontmoeten het debuterende SVV en Ajax gaat op bezoek bij AZ '67. De Alkmaarders hebben in vier wedstrijden nog geen enkele keer het net van een tegenstander kunnen vinden. Daarentegen moesten zij slechts drie treffers incasseren, waarmee de Alkmaarse verdediging met die van Feijenoord en Haarlem de minst gepasseerde van de eredivisie is. Of dat na zondag nog het geval is, blijft echter de vraag.

Haarlem (ongeslagen) treedt aan tegen NEC

Winst verwacht voor koplopers

SVV, dat op eigen veld in deze competitie nog ongeslagen is, maar in uitwedstrijden een heel wat minder sterke indruk maakte, moet op de grasmat van het Feijenoordstadion aantreden. Voor de Schiedammers, die met vier punten een goede „middenmoter" zijn, lijkt de kans op puntenwinst vrij gering.

Ziekenlijst

Het als derde geplaatste Holland Sport, met slechts een punt minder dan Ajax en Feijenoord, krijgt Sparta als tegenstander. De Spartanen hebben twee punten minder dan Holland Sport en moeten kans zien ten minste een gelijkspel of houtrust te bewerkstelligen. Bij Holland Sport neemt overigens de ziekenlijst een ontstellende omvang aan. Trainer Van der Hart hoopt echter dat door de vrije zondag enkele spelers de gelegenheid hebben gekregen van hun blessures te genezen.

Een andere club waar de ziekenboeg vol is, is PSV. De Eindhovenaren, die de competitie niet bijster goed begonnen, maar na vier wedstrijden toch vijf punten hebben, missen ook aanvoerder Daan Schrijvers. De ex-international is waarschijnlijk voor enkele maanden uitgeschakeld wegens een gecompliceerde armbreuk, die hij opliep in de wedstrijd tegen FC Saarbrucken. De Eindhovenaren hebben nu vier spelers op de ziekenlijst staan. PSV ontmoet zondag Go Ahead, dat eveneens een moeilijk seizoen dreigt te krijgen.

Bescheiden positie

FC Twente is niet meer de ploeg van het vorige seizoen. De Enschedeërs bezetten nu slechts een bescheiden middenmootpositie. Trainer Rijvers heeft de lege plaatsen van Van Dijk en Houwaart niet voldoende kunnen laten bezetten, hoewel de Enschedese ploeg over genoeg jong talent beschikt. Jeugdinternational Van Streuer en Noten moeten binnen korte tijd FC Twente de positie teruggeven, die het vorige seizoen zo lang heeft ingenomen: aan de top van de ranglijst. MVV fungeert zondag als tegenstander. De Maastrichtenaren, die de afgelopen zondag benutten om de wedstrijd tegen DOS te winnen, hebben slechts een punt meer dan Twente.

De andere debutant in de hoogste klasse, Haarlem ontvangt NEC. De Haarlemse zijn nog ongeslagen. Van Wietze Couperus, die hoog staat genoteerd op de topscoreslijst, zal het voornamelijk afhangen of de Haarlemmers na zondag ook nog zonder verliespunten zijn.

NAC, dat met zes punten in de bovenste helft van de ranglijst staat, ontvangt Telstar. De Bredanaars hebben nog steeds niet de beschikking over de Poolse schutter Franckiewicz. Desondanks moeten zij wel in staat worden geacht de punten in eigen huis te houden.

De twee overige wedstrijden worden uitgevochten tussen clubs die in de onderste helft van de ranglijst zitten. ADO, dat de competitie zo uitstekend begon met een grote zege op FC Twente, heeft sedert die dag slechts een puntje aan zijn totaal kunnen toevoegen. Het Scandinavische duo Berg-Homstoren schijnt het net na die eerste ontmoeting niet zo gemakkelijk meer te kunnen vinden. DOS, de tegenstander van de Hagenaars van komende zondag, heeft nog geen punt. De Utrechters, die defensief en offensief te kort schieten- ondanks het aantrekken van oud-international Hans Kraay in de verdediging — zijn met GVAV de enigen die nul punten hebben. De Utrechtse defensie is met tien doelpunten tegen de meest gepaseerde achterhoede.

GVAV gaat op bezoek bij het twee plaatsen hoger staande DWS dat twee punten meer bezit. Ondanks het aantrekken van Klaas Nuninga en jeuginternational Stanley Bish heeft DWS te weinig stootkracht. De Amsterdammers kunnen echter tegen GVAV de punten thuis houden.

Floretwedstrijd voor heren

WILLEMSTAD — Komende zondag houdt de Schermbond een open floretwedstrijd voor heren. Deze oefenwedstrijd wordt in de kazerne te Suffisant gehouden en begint om tien uur 's morgens.

Windbukswedstrijd van S.B.N.A

WILLEMSTAD — De Schietbond Nederlandse Antillen heeft voor 21 september een schietwedstrijd met windbuks uitgeschreven. De wedstrijden worden gehouden op de banen van het Shell Werknemers Recreatie Centrum en beginnen om half negen 's morgens. De deelnemers worden in twee klassen ingedeeld: groep A en groep B. Voor groep A kunnen schutters tussen twaalf en zeventien jaar oud inschrijven en voor groep B schutters van achttien jaar en ouder. Het inschrijfgeld bedraagt één gulden per deelnemer. Inzet is de wisselbeker welke beschikbaar is gesteld door de vereniging „Vogelvriend". De beker is momenteel in bezit van R. Wijshijer.

Programma schoolsport

WILLEMSTAD — Het jaarprogramma voor de schoolsport zoals dat werd samengesteld door de ambtenaar voor sportaangelegenheden, de heer Clovis M. Lodewijks, is als volgt:

Eerste trimester:

1. baseballcompetitie voor mulo (kop)-, middelbare- en technische scholen (oktober 1969); 2. bliksemtoernooi volleyball voor mulo (kop)-, middelbare-, huishoud- en technische scholen op 1 november 1969; 3. volleyballtoernooi voor lagere scholen (november 1969); 4. schoolzwemwedstrijden voor alle scholen (november 1969); 5. softballtoernooi voor mulo (kop)-, middelbare-, huishoud- en technische scholen (november 1969); 6. schaak simultaan Seánce voor alle scholen (december 1969).

Tweede trimester:

1. voetbalcompetitie voor lagere scholen (januari 1970); 2. voetbalcompetitie voor mulo (kop)-, middelbare- en technische scholen (januari 1970); 3. afzwemmen voor de scholieren die zwemonderricht hebben gekregen (eind januari 1970), 4. basketballtoernooi voor mulo (kop)-, middelbare- en technische scholen (maart 1970); 5. tafeltennistoernooi voor alle scholen in de Paasvakantie.

Derde trimester:

1. bliksemtoernooi volleyball voor lagere scholen (Hemelvaartdag); 2. atletiekwedstrijden voor jongens en meisjes van alle scholen (april 1970); 3. interinsulaire schoolsportwedstrijden op Aruba (Pinksteren: 15 tot 18 mei 1970). Takken van sport: voetbal, baseball, volleyball (meisjes); atletiek (jongens); tafeltennis (jongens en meisjes); softball (meisjes); basketball (jongens); 4. afzwemmen voor de scholieren die zwemonderricht hebben gekregen (juni 1970); 5. jeugdkampioenschap schaken voor alle scholen gedurende de grote vakantie (juli 1970).



Gistermorgen was "Hollands Glorie" op sportgebied verenigd in de sportshop Antilliano van Harry en Ciska Janssen. Deze beiden hebben de training van de Arubaanse atleten op zich genomen. Voorts was er de Nederlandse tafeltennistrainster Ellen de Kort en de Nederlandse tennistrainer Breus Blom, die allen actief bezig zijn om het sportpeil op Aruba te verbeteren en van deze Hollandse glorie een Arubaanse glorie te maken. vlnr Ellen de Kort, Ciska Janssen, echtpaar Blom en Harry Janssen.

Volgende week laatste wedstrijden B-klasse

WILLEMSTAD — De twee laatste wedstrijden van de extra-competitie van de B-klasse voetbal welke vandaag gespeeld zouden worden, zijn verschoven naar volgende week woensdag. Om half zeven komen tegen elkaar in het veld: Centro Montagne — Porta Blancu en om kwart over acht: Centro Barber — Dept. Portugués. Laatstgenoemde ploeg heeft zoals bekend het kampioenschap reeds behaald.

INGEZONDEN STUK

Gedachten van Victor

In ons aller Elsevier van 6 september jongstleden staat een opiniepeiling hoe men in het buitenland over Nederland en de Nederlanders denkt. E.W.-correspondenten hebben in 25 landen ieder vier mensen geïnterviewd, vertegenwoordigers uit het politieke, het culturele en het bedrijfsleven en de „man in de straat".

Dit beeld zou niet kompleet zijn als ons aller Hannie Lim zich ook niet geroepen voelde om aan deze enquête mee te werken en uit het bedrijfsleven de allerrepresentatiefste en uit een zeer oud Curaçaos geslacht stammende zakenman VICTOR ABADY interviewde.

De eerste vraag aan de rijke zakenman (en mislukte politicus) Victor Abady was: Wat is in het algemeen uw mening over de Nederlanders? Kunt u een deugd en een ondeugd noemen?

Na diep nadenken sprak onze Victor (32) de volgende gedenkwaardige woorden:

„Echte ondeugden heeft de Nederlander niet, want hij is geen gokker, is niet verslaafd, ook niet corrupt en geen vrouwendief. Wel is hij vrekkig — een kruidenier zou je moeten zeggen."

Kijk, dat neem ik niet; ik ben een Nederlander van huisuit. Mijn voorouders bleken na zorgvuldig onderzoek al meer dan vijfduizend jaar in Nederland te wonen en waren kind in huis bij Claudius Civilus. Zij hebben zelf de boomstammen verkocht aan de Batavieren, waarin die honderd jaar voor Christus Nederland in kwamen. Dus heb ik wel recht van spreken.

Beste Victor, je zegt dat wij geen gokkers zijn. Dat is zwaar fout. Elke week doe ik mee aan de voetbal pool en elke veertien dagen aan de landsloterij. En wat verslaafdheid betreft, ik ben zwaar verslaafd aan mijn vrouw, kinderen en chocolademelk met een rietje. Niet corrupt zei je. Had je me moeten zien in de jaren '40-'45. Nooit belasting betaald in die tijd en onder valse naam geleefd. Geen vrouwendief? Nou, je had me moeten zien in die elf jaar dat ik hier als vrijgezel heb gewoond, er was geen rok boven de achttien jaar veilig voor me. En wat kruideniersmentaliteit betreft. Waren het niet jouw ouders en met hen vele anderen, die door progroms uit hun eigen land moesten vluchten en bij het kruideniersvolk een veilig onderdak vonden en een gelegenheid om hun leven weer opnieuw in te richten?

En over vrekkigheid: ik geloof, dat er maar weinig Nederlanders zijn, die hier een kapitaal vergaren. De meeste Nederlanders kopen hun gebruiksartikelen namelijk hier in Curaçao en laten ze niet, zoals vele anderen, uit het buitenland komen om wat goedkoper uit te zijn. Nee, beste Victor, kijk eerst naar je eigen balk en dan naar een andermans splinter.

Bij vraag 20: Hoe denkt u over de Nederlandse emigranten?, maakte onze Victor (32) het nog bonter.

Zijn antwoord luidde: „Ze zijn gekomen om veel geld te verdienen. Ze zijn zuinig en geven niet veel uit. Ze discrimineren de mensen hier en kruipen bij elkaar. Kortom: The Dutchman here thinks his shit doesn't smell. En daarin vergist hij zich deerlijk."

Beste Victor (32). Als je toch zo de pest hebt aan de Nederlanders, waarom heb je indertijd de naam van jullie zaak veranderd van „Casa Abady" (echte Antilliaanse naam) in de „New Amsterdam Store"? Deze naam riekt echt Hollands. Of heb je het gedaan om meer Amerikanen te treken, of voor dollars? Want zover ik je ken en zakenervaring met je firma heb, geloof ik niet, dat geld je onverschillig laat, integendeel.

Wat discriminatie betreft, er zijn heel wat Nederlandse mannen en vrouwen, zowel hier als in Nederland, die met Antillianen zijn getrouwd. Hoe is het met jouw omgeving? De Nederlanders wonen verspreid over diverse woonwijken en hokken niet bij elkaar. Hoe is het mijn jouw omgeving? Bestaat er hier een specifiek Nederlandse club? Hoe is het met jouw omgeving?

En zo kan ik meer punten van verschil opnoemen tussen de Nederlanders, die uit vrije wil hier zijn gekomen en hun land niet uit hoefden te vluchten en de omgeving waarin jij zo welig tiert en via je machtig stemgeluid en oratorisch vermogen op de voorgrond probeert te treden.

En wat betreft onze poep, wel Victor (32), misschien weet je het nog niet, maar elke poep stinkt, maar die van jou stinkt veel erger, want je bevuilt je eigen nest. Ik heb nog een goede raad voor je. Lever zo spoedig mogelijk je Nederlandse paspoort in, want aan „Sudeten-Nederlanders" hebben wij geen behoefte. Wordt onderdaan van een ander land, of ga naar Israël, want daar hebben ze en in het leger en in de Kibboetzim jonge kerels nodig, vooral die van om de dertig jaar, want daar je toch niets om geld geeft, is er daar meer toekomst voor je dan in de „New Amsterdam Store", want ik geloof niet, dat er nog veel van die rotte Nederlanders bij je in de zaak zullen komen. En hierin, beste Victor (32), vergis ik me niet.

Ik heb ook nog een goede raad aan Hannie Lim. Als je je verveelt, beste Hannie, er is op Curaçao genoeg te doen op charitatief gebied. Werp je daarop; laat je schrijfmachine en ons met rust en wakker geen verdere onlustgevoelens op ons eiland aan, want daaraan hebben we geen cent behoefte.

ISIDOOR(IUM) DE VRIES(IUS)

Oostduitse Gummel brengt weer record kogelstoten op haar naam

OOST-BERLIJN — Tijdens atletiekwedstrijden in Oost-Berlijn heeft de olympische kampioene, de Oostduitse Margitta Gummel, donderdag een neuw wereldrecord kogelstoten voor dames gevestigd. Zij kwam tot een afstand van 20.10 meter en bleef daarmee één centimeter boven het oude record, dat sinds 13 juli op naam stond van de Russin Nadesja Tsjitsjova.

De 28-jarige Oostduitse stelde zich met haar record van 20.10 meter voor de vierde keer aan het hoofd van de wereldranglijst. Zij leverde haar prestatie tijdens afscheidswedstrijden van de Oostduitse ploeg, die vrijdag naar Athene vertrekt, om daar deel te nemen aan de Europese kampioenschappen. Pas in haar laatste poging kwam Margitta Gummel als tweede vrouw ter wereld boven de 20 meter en verbeterde haar eigen Oostduitse record (19.61 meter), waarmee zij vorig jaar in Mexico olympisch kampioene werd, met niet minder dan 49 cm. Haar serie was: 18.98 - 18.96 - 18.50 - 19.61 - 19.31 - 20.10. Dit seizoen was zij nog niet verder gekomen dan 19.48 meter.

SAMBUMBU

LAND EN ZEEZICHT is een andere naam voor Zee en Landzicht.

LANGE TUIN is een plaats ten n. van het Spaanse Water, ten o. van Casa Grandi. Heet ook Cunucu Largu.

LANSA is een plaats aan de w. kust, ten n. van Boca San Michiel.

LA RESOLUTION is een plaats op de berg van Otrabanda. Heet ook Sam.

LAS ALMAS is een plaats ten z. van de weg naar Santa Rosa, ten z.o. van Maravilja.

LEMBE LEMBE is een plaats in de knoek Jan Tiel, in het hofje ten o. van het landhuis. Betekent: [illegible].

LENA BASTIAANTJE is een plaats ten w. van Alida (1844).

LENGA DI HORCAN is een landtong ten n.w. van de badplaats van Jan Tiel. Betekent: Landtong van de orkaan.

P.B.

Staten leggen.......

(Vervolg van Pag. 1)

Slag van Nieuwpoort

FIGAROA: Hoe dikwijls is er door de oppositie niet gepleit voor een ontslag-regeling. Het sorteerde geen effect. Deze motie is waarschijnlijk te danken aan Frente Obrero. Ik hoop dat de tweede slag bij Nieuwpoort een overwinning oplevert, in het belang van de Antillen en van Curacao in het bijzonder.

YARZAGARAY: Na vijftien jaar DP-bewind krijgen we plotseling ineens dit voorstel. Misschien komen er nieuwe verkiezingen? Daar zijn wij niet bang voor. Maar de DP heeft de les van 30 mei nog niet geleerd. Op 3 juni dienden wij een motie in om de regering van de DP—PPA naar huis te sturen. De regeringspartijen stuurden hun regering echter zelf naar huis, met een motie waarin het vertrouwen werd uitgesproken in het beleid. ...We moeten proberen de sociale problemen op te lossen. Dit vergt diepe studie.

TUSSENKOP

BOOI: Het beleid van de afgetreden regering was alleen afgestemd op het winnen van stemmen. Daarom deed de regering niets in het conflict bij Wescar. Daarom bleef men in gebreke bij het handhaven van de orde op 30 mei. Nu komen de partijen, die de vorige regering hebben gesteund met dit voorstel. Dat is geen politiek! Maar lees „La Prensa" vandaag. Dan zult u zien, dat de DP weer iets voor de arbeiders heeft gedaan. Maar de tijd is voorbij dat men met arbeiders politiek kan bedrijven. Sociale maatregelen moeten niet gekoppeld worden aan verkiezingscampagnes.

RIGAUD: Er zit geen politiek achter. Dit voorstel, dat zakelijk en duidelijk is, is in behandeling gebracht, omdat het de nodige tijd aan voorbereiding zal vergen. Daar kan nu mee begonnen worden.

Gouverneur Reagan staat wapenbezit toe

SACRAMENTO. — De gouverneur van Californie, Ronald Reagan, heeft de wet op het wapenbezit, die in San Francisco na de moord op Robert Kennedy was uitgevaardigd, door het ondertekenen van een nieuwe wetgeving krachteloos gemaakt.

De gouverneur zei dat de wet een „chaotische verwarring" tussen verschillende gemeentelijke wapenwetten in Californië zal kunnen veroorzaken. Jagers zullen volgens hem hiervan geen moeilijkheden ondervinden.

Cultureel verdrag Nederland-Rusland

DEN HAAG. — De tweede kamer is akkoord gegaan met het ontwerp van wet tot goedkeuring van de overeenkomst inzake de culturele samenwerking tussen enerzijds Nederland en anderzijds Sovjet Rusland. Deze overeenkomst werd reeds op 14 juli 1967 getekend. De goedkeuring ervan door de kamer werd uitgesteld, nadat vorig jaar augustus de behandeling van het ontwerp van wet werd uitgesteld in verband met de gebeurtenissen in Tsjechoslowakije.

Het ontwerp van wet tot goedkeuring van deze culturele overeenkomst verkreeg niet de algehele instemming van de kamer. Het ontwerp werd aangenomen met 94 stemmen voor en negen stemmen tegen.

ARRESTATIES IN SAOEDI-ARABIE

DJEDDAH. — In betrouwbare kringen in Djeddah is donderdag bevestigd, dat de afgelopen drie maanden tientallen burgers en officieren van het leger en de luchtmacht van Saoedi-Arabië zijn gearresteerd op verdeking van een samenzwering tegen het bewind van koning Feisal. Het zou om circa 60 officieren — naar verluidt niet hoger dan de rang van luitenant-kolonel — en ongeveer honderd burgers gaan.

Volgens genoemde kringen zijn de berichten in linkse bladen te Beiroet, waarin over honderden en zelfs over 2000 arrestanten werd gesproken, sterk overdreven.

Saoedi-Arabische functionarissen wilden niets over het gemelde komplot en de arrestaties meedelen. Volgens hen zal er een verklaring worden uitgegeven, als het onderzoek is voltooid.

Waarnemers in Djeddah vinden het opmerkelijk, dat er onder de arrestanten geen leden zouden zijn van de nationale garde, die bekend staat als een gezagsgetrouwe, goedgeoefende macht.

TURIJN. — In Turijn heeft een 13-jarig meisje zich uit wanhoop verdronken, omdat haar vader erop bleef aandringen haar dagboek te lezen. Aldus is door de politie meegedeeld.

Silvio Garzaro zei dat in het dagboek van zijn dochter Naniela slechts kinderlijk onschuldige vertrouwelijkheden hadden gestaan. De politie zei, dat het meisje misschien gedacht heeft, dat haar vader kwaad zou worden over het zinnetje „Ik haat mijn vader, omdat hij mij geen minirok wil laten dragen". Toen de vader het dagboek toch las, pleegde het meisje zelfmoord.

ISLAMITISCHE TOPCONFERENTIE

RABAT. — De staatshoofden van mohammedaanse landen zullen worden uitgenodigd voor een Islamitische topconferentie in Rabat van 22 tot 24 september, aldus een officieel communiqué, dat is uitgegeven door een voorbereidende commissie uit zeven landen.

De commissie, die een week heeft vergaderd, zei in haar verklaring, dat zal worden gediscussieerd over „de problemen van de Al-Aksa moskee en van de heilige stad Jeruzalem".

Koning Hassan van Marokko heeft inmiddels telegrammen gestuurd naar veertig staatshoofden van mohamedaanse landen of landen met een groot aantal islamitische inwoners, waarin zij officieel voor de [illegible] uitgenodigd.

De beslissing om de topbespreking te houden is volgens de koning genomen „in de geest van de mohammedaanse eenheid waarin wij allen geloven, en in overeenstemming met de wens van alle islamieten van de wereld, ... in het bijzonder na de heiligschennende aanslag op de Al Aksa moskee."

Basketball uitslagen

WILLEMSTAD. — Het damesbasketbalteam Nightingales behaalde deze week twee overwinningen in het toernooi om de Julianabeker. Dinsdagavond versloegen zij Aquino met 34-12 en gisteravond werd eveneens een goed resultaat geboekt tegen Lightning: 28-14. Topscoorster voor de Nightingales was gisteravond G. Jansen met veertien punten. J. Coya scoorde zes punten voor Lightning. In het herentoernooi om de Shell Stimulans wisselbeker overwon Sithoc het vijftal van Jong Curaçao op dinsdagavond met 48-42. Aquino bleef gisteravond de meerdere van Huracan met 76-45. Bij rust was de stand 34-22 voor de winnaars. R. Veeris liet 25 punten noteren voor Aquino en E. Chacuto 24 punten voor Huracan. Het programma voor komende dinsdagavond is: Aquino-Lightning (dames) en Sithoc — Aquino (heren). De winnaar van deze laatste partij komt in de halve finales uit tegen de Rising Trotters. De wedstrijden worden op de baan van het Sint Thomascollege gespeeld.

Twee teams naar race in Jamaica

WILLEMSTAD. — Zondagmorgen vertrekt tien uur vertrekt het eerste team van Curaçao dat zal deelnemen aan de „carreras Jamaica" (duizend mijlsrace van Jamaica). Dit team bestaat uit de volgende personen: Henri Brandt, Ben Brandt en Peter Sprockel. Hans Brandt noemt voor de eerste maal deel aan deze wedstrijd. Ben Brandt en Peter Sprockel gaan voor de tweede maal. De andere equipe, bestaande uit Tony in der Rieden en Eduard de Kort, respectievelijk derde en tweede maal deelnemer, vertrekt in de loop van de volgende week. Het [illegible] team gaat met een Renault Gordini rijden en de andere ploeg met een BMW 1600. Beide wagens werden verscheept aan boord van de Sta Rosa gebracht met bestemming Jamaica. Aan de race nemen vele landen deel o.a. Canada, Verenigde Staten. De data zijn 19, 20 en 21 september.

[D]e drie [v]an Breda

[H]OOFDAALMOEZENIER:

„Deze straf is [z]inloos en in strijd met ons recht"

A almoezenier Verheggen:

„Mijn standpunt wordt gedeeld door alle geestelijke verzorgers".

[...]OM WORDT er van Neder[...] gewetensonderzoek ge[...]unnen we het verantwoor[...] oorlogsmisdadigers in [...]nis van Breda nog langer [...]houden? Minister Polak [...] bij de Kamerfracties. [...]gen lijken verdeeld. Ook [...] parlement. Het vraagstuk [...] sommigen irriterend te [...] „als deze figuren direct [...]d waren zaten we er nu [...]". Maar ze leven: Ferdi[...] der Funten, die nu zestig [...]anz Fischer, zevenenzestig, [...]ende figuren in het Duitse [...] dat eerst de Nederlandse [...] het leven onmogelijk maakte [...] ten slotte naar de vernie[...]kampen verbande. En „de beul [...] Amersfoort" Joseph Kotalla [...]eenenzestig), die tientallen [...]genen heeft neergeschoten en [...]erd. Hun doodvonissen zijn [...]tijd omgezet in levenslang. [...] dat van de SD-chef Willy [...], die overigens in 1966 werd [...]laten omwille van zijn zorg[...]ende gezondheidstoestand en [...] Duitsland opmerkelijk [illegible] [illegible] [...]eren, het een en ander over te [...]geweest. Niettemin durft [...]daalmoezenier mgr H.A. J.A. [...]eggen er rond voor uit te [...]n: Deze mensen moeten naar [...] Ik zie in geen enkel opzicht de [...]n voortzetting van deze straf [...] meen bovendien, dat het in [...] is met ons recht".

[...] hoofdaalmoezenier voor de [...]rg onder de gevangenen is een [...]genen, die het hernieuwd [...]sonderzoek op gang hebben [...]cht Hij zegt: „Ik ben er blij [...]dat ik niet de enige ben. Mijn [...]punt wordt gedeeld door alle katholieke en door de protestantse en humanistische geestelijke verzorgers in het gevangeniswezen. Ds Brussewitz, de heer Pol en ik zijn samen in het begin van dit jaar bij de minister van justitie geweest".

De publiciteit, die hij daarmee ten slotte over zich heeft afgeroepen, ziet hij kalm onder het oog. „Ik heb ze niet gezocht, maar ik beschouw het als mijn plicht er aan te voldoen. De zielzorg bij de justitie is een zwijgende zielzorg. De geheimen, die bewaard moeten blijven, maken het in het algemeen bijzonder moeilijk om er over te praten. Maar nu dwingt onze verantwordelijkheid ons om vanuit de praktijk van het werk de aandacht te vragen".

DE WET

FORMEEL GESPROKEN zijn de geestelijke verzorgers niet in de eerste plaats in het geweer gekomen voor de Duitse oorlogsmisdadigers, die nu al vierentwintig jaar lang zitten, maar voor alle levenslang gestraften. In de [illegible] uitdrukkelijk [illegible] middel tot resocialisatie, en ze moet dus zo ten uitvoer worden gelegd, dat ze de delinquent voorbereidt op zijn terugkeer in de samenleving. Maar ten aanzien van de levenslang gestraften kan dit prachtige beginsel een dode letter blijven indien ze niet, zoals dat heet, „op jaren worden gesteld" en dienovereenkomstig kunnen profiteren van de voorwaardelijke invrijheidsstelling, wanneer tweederden van hun straftijd verstreken is. In de praktijk worden vrijwel alle levenslang gestraften op jaren gesteld, maar ze hebben er geen recht op omdat de wet te dien aanzien niets bepaalt. Zo zijn verscheidene oorlogsmisdadigers al lang in vrijheid, nadat ze gratie hadden gekregen en, overigens zeer verschillend, op jaren waren gesteld: varierend van negentien tot vijfentwintig jaar. Mgr Verheggen: „De drie van Breda zijn door omstandigheden de enigen van de negentig Nederlandse en Duitse oorlogsmisdadigers, waarvan het doodvonnis in levenslang werd veranderd, die nog niet na een tweede gratieverlening in vrijheid zijn gesteld".

WILLEKEUR?

HIJ ZEGT: „Men moet er zich rekenschap van geven, dat er ongemerkt een stuk continuiteit verdwenen is. Minister Donker is indertijd wel verweten, dat hij een hard gratiebeleid voerde — maar met zijn motivering kon ik het altijd volkomen eens zijn. Zo was hij bijzonder gesteld op continuiteit in het gratiebeleid. Maar sinds 1960 is er [illegible]. Minister Donker was bang voor onrecht en willekeur en met name voor een eventuele bevoorrechting van de politieke delinquent boven de gewone delinquent. Nu heeft men de politieke delinquent in een wel nadeliger positie geplaatst dan de gewone delinquent inneemt bij de tegenwoordige opvattingen over de zin van de straf en de opdracht van de wetgever om de straf dienstbaar te maken aan de terugkeer in de maatschappij. Is dat geen onrecht, geen willekeur? ..

In een criminologisch dispuut te Nijmegen heeft prof Peperzak een kleine twee jaar geleden een wijsgerige voordracht gehouden over schuld en straf, waaruit mgr. Verheggen met instemming citeert: „Niemand is ooit wat hij bedreven heeft, niemand is een misdadiger". Volgens Peperzak dient de delinquent bij zijn veroordeling ingesloten te blijven in het algemene streven van alle mensen naar een betere toekomst, die hen met elkaar verbindt. Als men hem iedere verantwoordelijkheid ontneemt dan ontneemt men hem zijn mens-zijn en dit sluit daarom een straf uit, die de schuldige geen mogelijkheid geeft zijn leven opnieuw te planen. „Zo'n straf", zegt de hoofdaalmoezenier, „is de doodstraf en de levenslange gevangenisstraf omdat deze het vooruitzicht op de vrijheid definitief uitsluiten".

Hij herinnert zich, dat hij bij de bevrijding tegen de politieke delinquenten in het Roermondse Huis van Bewaring zei, „Ik was daar tijdens de bezetting ook aalmoezenier. Ik dacht aan de [illegible] die daar zaten en nooit teruggekomen zijn Tegen die politieke delinquenten zei ik: Nu zijn de rollen omgekeerd. Maar ik kan u gerust-stellen: Wij zullen andere methoden toepassen dan u gedaan hebt. Er zal recht worden gedaan".

„Wat ik in de eerste plaats wil", zegt hij, „is ervoor zorgen dat we ons bewust worden van datgene wat we aan het doen zijn. Ten aanzien van de Bredase gevangenen kunnen de betrokken instanties hun inzichten niet meer tot gelding brengen. Het is een politiek geladen zaak geworden. Wij spelen nu rechter en de verantwoordelijkheid voor onze houding ligt nu duidelijk. De volksvertegenwoordiging zal zich rekenschap hebben te geven".

VERGELDING

HET ZAL NIET voor iedereen duidelijk zijn, dat juist deze delinquenten die zo zorgeloos over talloze mensenlevens hebben beschikt een zorgvuldige bezinning verdienen. „De weegschaal van Justitie kan niet in evenwicht worden gebracht", zegt mgr Verheggen. „Toen men Simon Wiesenthal eens vroeg wat hem bezielde bij zijn opsporingswerk naar oorlogsmisdadigers heeft hij geantwoord: „Om, als ik onder de ogen van mijn broeders kom, te kunnen zeggen, dat ik er naar vermogen voor heb gezorgd dat er menselijk recht gesproken kon worden. Als ik dit goed versta ziet ook hij blijkbaar in, dat menselijk recht altijd tekort schiet. Elke straf blijft als vergelding onder de maat. Om de straf zinvol te maken moet er dus naar andere mogelijkheden worden gezocht. Vandaar dat [illegible] strafrechtspleging de straf, met behoud van haar karakter, in het perspectief van de toekomst plaatst en wil gebruiken om de wederaanpassing aan en de terugkeer in de maatschappij te bevorderen. In dit opzicht moet men echt betwijfelen of aan de Duitsers in Breda wel recht wordt gedaan".

Of deze mensen iets vertonen van inzicht in de verwerpelijkheid van hun daden, van berouw of inkeer kan mgr Verheggen niet zeggen zonder het vertrouwen te schenden waartoe zijn ambt hem verplicht. Alleen dit: „Ik heb persoonlijk met hen gepraat. Gezien de omstandigheden waarin ze verkeren kan ik toch wel een groot respect voor hen krijgen. Maar dat is geen argument in de onderhavige zaak. Iets anders is de overweging of ze in dit stadium niet de positie innemen van mensen, die individueel gestraft worden voor een collectieve schuld. Als dit zo is dan is dit in strijd met onze rechtsopvattingen. Het zou ook wel eens goed zijn als we onze gevoelens ten opzichte van deze gestraften eens wat nader zouden bekijken. Zijn we bezield van wraak en haat? Willen we hen gevangen houden als een soort symbool? Moeten ze dienen als zondebokken?" Mgr Verheggen citeert uit het verslag van een teach-in over het reageren op misdaad en straf: „Het uit het zicht zijn van de delinquent stelt het geweten gerust. Hij is met de feilen van de gemeenschap de woestijn in gejaagd".

Het zou tot heel wat meer inzicht leiden, denkt mgr Verheggen, als al diegenen, die menen dat het zinvol is de straf van deze Duitsers voort te zetten, eens kennis konden nemen van de rapporten die deskundigen, zoals psychiaters, psychologen en reclasseerders over hen hebben uitgebracht. Deze rapporten zijn overigens geheim.

GEEN BEULEN

NU IS HET TIJD, dat mensen met moreel gezag zich laten horen", aldus de hoofdaalmoezenier. „Voor wat de christenen betreft vanuit de barmhartigheid en voor wat het humanisme aangaat vanuit de vraag: wat impliceert mens-zijn in deze situatie?" Hij maakt zich even boos: „Het is beneden de waardigheid van de geestelijke verzorgers om beulsdiensten te verrichten met het oog op de hemel. Een ter dood veroordeelde kan ik bijstaan, dat is een duidelijke zaak. Maar wat kan ik met levenslang gestraften anders doen dan spelen? Dat is kwelling. Wij staan met ons allen tegenover een klein groepje. Toen wij in de oorlog onderdrukt werden konden we ons tenminste nog aan elkaar optrekken. Zij staan alleen. Zijn we niet bezig naar een misdaad af te glijden als we zo louter en alleen op onze gevoelens blijven afgaan, ongecontroleerd door het bewuste en reflecterende verstand?"

Hij weet ook wel, dat hij niet iedereen zal kunnen overtuigen. Maar hij hoopt op een brede en redelijke discussie. „Ook de felle tegenstanders moeten zich laten horen. Maar laten ze met argumenten komen, laten ze hun gelijk bewijzen. Dat zijn we verplicht aan de jongere generatie Nederlanders. Niet zeggen: wij zijn tegen, punt, uit. Spreekt daaruit de geest van vrijheid en democratie? Naar mijn idee zitten we daarmee eerder bij de grens van de totalitaire stelsels, waarin de mens doodgedrukt wordt."

HANS KESSENS.

De nieuwe kinderpostzegels, verkrijgbaar van 11 november '69 t/m 3 januari '70. Het ontwerp is van Dick Bruna te Utrecht. De 12 en 8ct heeft als voorstelling kind met fluit en is uitgevoerd in blauw, geel en zwart, 15 en 10 kind met viool, rood en zwart, 20 en 10ct kind met trommel, rood geel en zwart, 25 en 10ct drie zingende kinderen, geel rood en zwart, 45 en 20ct twee dansende kinderen in de kleuren groen, rood en zwart.

[E]x-secretaris J.W. de Vries over beleid

„NO-BOND ZETTE FLC ZELF OP SOCIAAL SPOOR"

[WILLE]MSTAD — Het voorstel van ex-secretaris W.J. de Vries van de [...] om de ledenvergadering te laten stemmen over twee principiele [...]elke nauw met de doelstelling en de beleidslijn van deze organisatie [...]gen, kon niet gerealiseerd worden doordat de stemming volgens [...] M.A.F.M. Adriaans statutair onmogelijk was. Het ging hierbij om [...]lling, dat de NO-bond als bond "de belangen van het onderwijs en [...]n in al zijn facetten zal behartigen en langs legale weg mee zal blijven [...] sociale misstanden te doen verdwijnen" om zodoende een leefbaar [...] voor iedereen te verkrijgen". In tegenstelling met zijn voorzitter [...] de heer De Vries dat deze twee doelstellingen in de statuten van de [...] grond vonden. Omdat het niet tot een stemming kwam heeft de [...] Vries de wens uitgesproken "om de NO-bond uit de FLC terug te [...] daar deze bovengenoemde punten in zijn beleid heeft". Hij voegde [...], dat het naar zijn mening niet van goede smaak getuigt "om wel [...]len (met de FLC), maar niet verantwoordelijk te zijn".

[De] heer De Vries legde deze [...] maandag af tegenover de [...]adering van de NO-bond, [...] de conclusie kwam dat de [...]st van 29 augustus be[...] dient te worden als niet [...] te zijn. Verder stelde de [...] De Vries in zijn verklaring de [...] de orde, welke premier G.C. [...] heeft geuit met betrekking [...] klachten over mishandeling [...]ten.

[...] vergadering van afgelopen [...] stond in verband met de [...], welke de NO-bond op [...] heeft gehouden en [...] circulaire van de Federa[...]krachten Curacao (FLC) [...]king tot een geldinzame[...] afgekeurd. Het geld was [...] voor het verlenen van [...]ndige bijstand aan drie aan[...]leerkrachten. Tijdens ge[...] vergadering legde de heer De [...] functie neer. Omdat tijdens [...]dering van maandag de [...] van 29 augustus als [...] werd beschouwd, nam de [...] Vries tijdens de vergadering weer plaats achter de bestuurstafel. Aan het einde van de vergadering echter was hij weer gewoon lid, omdat hij alsnog zijn functie ter beschikking had gesteld.

Goedgekeurd

Aan het begin van de laatste vergadering legde de heer De Vries een uitgebreide verklaring af met betrekking tot de FLC-actie, de bijeenkomst van 29 augustus en zijn besluit om af te treden als secretaris. Hierin stelde de heer De Vries, dat de FLC-actie door aanwezige bonden, ook de NO-bond, indertijd was goedgekeurd. De FLC-secretaris, zo was toen afgesproken, zou aan de actie met een schrijven begeleiden, zodat het duidelijk zou zijn, dat het niet om de beklaagden (S.B., V.B. en F.A., red.) ging, maar om het scheppen van waarborgen voor een onpartijdige rechtspraak.

In verband met genoemde actie herinnerde de heer De Vries er aan, dat in de FLC na 30 mei een motie was ingediend en ook aangenomen, — ook door de NO-bond, — om te verzoeken een onderzoek in te stellen naar de behandeling van drie gevangenen, leden van aangesloten bonden. Dit onderzoek heeft plaats gehad en er werd verslag over uit gebracht aan de FLC. Een geval van mishandeling kwam daarbij vast te staan (met getuigen), terwijl de andere gevallen niet bewezen konden worden.

Bezorgdheid premier

Het verslag is aan de premier aangeboden. Deze maakte zich, naar hij verklaard heeft, grote zorgen omtrent dit verslag en wel om de volgende redenen:

men wist, dat er in het politiebureau mishandeling plaats vond, maar men wist niet, dat het zo erg was;

dat dezen en andere mishandelingen niet te bewijzen waren;

dat de rechters in deze kwesties niet meer een onderzoek gelasten, als mishandeling tijdens de zitting ter sprake komt. In Nederland gebeurt dit nog wel en vroeger gebeurde dit op Curacao ook, aldus de premier, tevens minister van justitie.

De heer De Vries koppelde hieraan de opvatting vast, dat het toch een normale zaak zou zijn als na zo'n beschuldiging een onderzoek wordt gelast in een democratie. Om deze redenen besloot de FLC tot zijn actie, omdat het ging om een algemeen belang in het verkrijgen van een onpartijdige rechtspraak. Dat een statutaire vergadering een dergelijke circulaire afkeurt is het goed recht van zo'n vergadering, aldus de ex-secretaris. Hij was dan ook niet daarom afgetreden.

Vervolgens zette de heer De Vries de feitelijke redenen uiteen. Hij verwees daarvoor naar een schrijven van de FLC, verschenen in de Amigoe van 11 februari van dit jaar (in die tijd draaide de actie van de onderwijsbonden omtrent de salarisverhoging, waarbij een staking in het verschiet lag, red.). Daarin stelden de onderwijsbonden vast dat zij tot recente datum (toen red.), niet als vakbonden hadden gefunctioneerd.

Ook erkent onze vakbond, dat wij als zodanig nooit hebben deelgenomen op basis van solidariteit in de vakbondswereld. Dit erkent onze federatie (FLC, red.) als een grote fout, welke wij oprecht ongedaan willen maken. Onze federatie wil erkend worden als een der vakbonden in de vakbondswereld". Aldus het FLC-schrijven, dat, zoals de heer De Vries opmerkte, was uitgegaan met goedkeuring van en opgesteld door alle vakbonden, dus ook de NO-bond.

De heer De Vries herinnerde ook aan het schrijven van de FLC, door alle onderwijsbonden goedgekeurd, in verband met de oproep van de heer W. Lourens naar aanleiding van de staking bij het Holiday Inn-hotel. (Dit schrijven in de Amigoe van 24 mei). Daarin stond, dat het bestuur van de FLC zich op het standpunt stelde, dat men als onderwijs-federatie zich ook bezig dient te houden met zaken van algemeen en sociaal belang.

Eveneens verwees de ex-secretaris van de NO-bond naar de telegrammen van de FLC, welke naar aanleiding van genoemde staking werden verstuurd en welke de goedkeuring hadden van alle onderwijsbonden. Op 29 mei werd in het dagblad „De Beurs", aldus de heer De Vries, een perscommunique, waarin stond, dat de FLC ten volle bereid was zich in te spannen "voor onrechtvaardigheden bij de salariering bij het onderwijzend personeel, maar dat de FLC dezen inspanning ook uitbreidt "tot andere groepen". (op 29 mei was de staking bij Wescar nog aan de gang, red.).

Leefbaar klimaat

De heer De Vries trok uit deze verklaringen de conclusie, dat de NO-bond als bond heeft meegewerkt "De FLC op het spoor te zetten betreffende het algemene en sociale belang". Als nu de NO-bond zich ineens op het standpunt stelt" dat zij hieraan als bond niet meer haar medewerking geeft, dan blijft er maar een fatsoenlijke weg over: aftreden als bestuurslid".

In zijn verklaring voor de ledenvergadering van de NO-bond stelde de heer De Vries, dat in geen enkele maatschappij een vakbond zich aan deze verantwoordelijkheid kan onttrekken. Doet men het wel, dan verliest men als vakbond in het vakbondsleven alle rechten. Deze vakbond is dan ook niet meer in staat om voor de belangen van zijn leden op te komen. "De belangen van de leden en het onderwijs liggen ook in het algemene en sociale vlak, omdat een leefbaar klimaat voor allen in het belang van de leden en het onderwijs is", aldus de heer De Vries.

"Het zijn onze jongens en meisjes die in een leefbaar klimaat, dat wij mee kunnen helpen opbouwen, moeten kunnen leven. Doen wij dit als vakbond niet, werpt u dan ook niet op het onderwijsvlak, omdat opvoeden op die manier geen zin heeft en geen voorbeeld is".

De ex-secretaris concludeerde dat de NO-bond zich hiervan heeft onttrokken hetgeen bleek uit de stemming, waarvan de uitslag in de Amigoe van 30 augustus werd gepubliceerd. Hij wees de vergadering er op, dat voorzitter Adriaens de FLC verzekerd had, dat dit deel der publicatie juist was. Het ging hierbij om de goedkeuring van de taktiek van het bestuur van de NO-bond, zoals deze tot dan toe was gevoerd. Dit hield aldus het verslag in, dat het bestuur van de NO-bond zich bij uitspraken zou beperken tot alles, wat met het onderwijs te maken heeft.

De heer De Vries kwam in zijn verklaring naar aanleiding tot de conclusie dat het dus mogelijk is "dat uw voorzitter (Adriaens, red.) in de FLC-vergadering van 2 september zijn goedkeuring kon geven aan het tot die dinsdag 2 september gevoerde beleid van de FLC, dus inclusief de actie welke eind augustus werd gehouden, red.)

Het te voeren beleid voor de toekomst?".

Hierbij verwees de heer De Vries naar een andere publicaties in de Amigoe van 4 september, naar aanleiding van de toespraak, welke FLC-voorzitter R. Casseus in het UMUC-centrum had gehouden, en waarbij hij de solidariteit van de onderwijsbonden met de andere werknemers nogmaals onderstreepte. Daarbij werd de bedoeling van de FLC als volgt omschreven, om namelijk de belangen van het onderwijs in al zijn facetten te behartigen en langs legale weg mee te blijven werken sociale misstanden te doen verdwijnen, om zodoende een leefbaar klimaat voor allen te verkrijgen.

De heer De Vries kwam aan het einde van zijn verklaring tot de vaststelling, dat de voorzitter van de NO-bond misbruik had gemaakt van de stemming, welke er op 29 augustus heerste, aangaande eventuele motieven welke achter de FLC-actie zouden zitten. Daar komt nog bij, aldus de heer De Vries, dat de voorzitter "eigenmachtig een ledenvergadering had uitgeschreven na de lezing van frater Regis. Dit achtte hij in strijd met de statuten, welke voorschrijven, dat het bestuur de vergaderingen uitschrijft. "De voorzitter is niet het bestuur en de bestuursleden wisten van deze vergadering (op 29 augustus, red.) niets af", aldus de ex-secretaris van de NO-bond.

Ook de toen gehouden stemming was niet correct geweest. Deze stelling baseerde hij op het huishoudelijk reglement van de NO-bond. De voorzitter "heeft hiermee de bond in een verkeerde richting gestuurd", meende de heer De Vries. Hij stelde daarom voor de vergadering van 30 augustus als onstatutair te beschouwen, reden waarom hij op afgelopen maandag aan de vergadering vroeg zich uit te spreken over bovengenoemde doelstelling van de NO-bond, daarbij inbegrepen het meewerken aan het doen verdwijnen van misstanden en het scheppen van een leefbaar klimaat. Deze opvatting was naar de mening van de heer De Vries te baseren op de statuten van de NO-bond. Tot een stemming kwam het niet op de vergadering van de NO-bond, welke zich echter toch wel als vakbond beschouwt.

WEST-END (Airconditioned)

Vrijdag - zaterdag 7 en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.
Een explosieve Western met geweldige aktie

"THUNDER AT THE BORDER"

Pierre Brice - Rod Cameron - Marie Vesini
Een dodelijke strijd tussen de Apachen Indianen en een bandeloze bende.
Cinemascope en Eastmancolor
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

Vrijdag 12 september: MIDNIGHT SHOW
Premiere van de wereld van geheim Agent Grant

"THE BIG BLACK OUT"

Peter Holden - de Sexy Marilu Tolo - Lewis King
Schieten was voor hem 'n sport, en vrouwen zijn ontspanning. In Kleuren.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

Zaterdag 13: MIDNIGHT SHOW
Een nieuwe vorm van actie, waaghalzerij en pikanetrie

"JUDOKA"

Jean Claude Bercq - Perette Pradier - Marilu Tolo
Geen revolver, geen mes, maar zijn handen waren zijn wapens. In Kleuren.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

"CINE-RIO"

Vrijdag 12 om 8.00 n.m.
M.G.M. presenteert een spannende film, in EASTMANCOLOR. Met:
Maximilian Schell
Irene Papas
"BEYOND - THE - MOUNTAIN"
Engels met Spaanse tekst.
ƒ 0,75 - Boven 18 jaar.

Zaterdag 13 om 8.00 n.m.
Tony Russell - Lisa Gastoni
"WAR - OF - THE - PLANETS"
In TECHNICOLOR.

"DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

Vrijdag 12, zaterdag 13 om 7.00 en 9.00 n.m.;
zondag 14 om 9.00 n.m.

"JUDOKA"

"THE - JUDO - EXPERTS - IS - BACK - IN....
"CHINESE - HEADACHE - FOR - JUDOKA"
Starring: Marc Briand - Marilu Tolo - Heinz Drache



In EASTMANCOLOR.
Entree: Fls. 2.00 Boven 18 jaar.

Vrijdag 12, zaterdag 13 om 12.00 n.m.
"MIDNIGHT - SHOW"
PREMIERE van een interessante M.G.M. film, in TECHNICOLOR
Wat anders kon hij doen? Hij moest alles opgeven om zijn vrouw terug te krijgen.



Metro-Goldwyn-Mayer Presents
The Tryson Factor
STEWART GRANGER SUSAN HAMPSHIRE ROBERT MORLEY
TECHNICOLOR
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 2,00 Boven 18 jaar.

Zondag 14 om 7.00 n.m.
PREMIERE van een UNIVERSAL film in TECHNICOLOR.
Ze wisten elke haven te overmeesteren.
Doug Mc. Clure - Nancy Kwan
"NOBODY'S - PERFECT"
In het Engels met Spaanse tekst.

"CINELANDIA"

Vrijdag 12, zaterdag 13 om 7.00 en 9.00 n.m;
zondag 14 om 9.00 n.m.
PREMIERE van een interessante UNIVERSAL in TECHNICOLOR. In zijn handen was de lo[illegible] van zijn land.



In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 Boven

Zondag 14 om 7.00 n.m.
M.G.M. presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR, Met:
Tony Russel - Lisa Gastoni in:
"WAR - OF - THE - PLANETS"
In het Engels met Spaanse tekst.

"ROXY" - AIRCONDITIONE

Vrijdag 12, zaterdag 13 om 7.00 en 9.00 n.m;
zondag 14 om 8.30 n.m.
FOX presenteert PREMIERE van een film in EASTMANCOLOR.
Misschien is deze film de beste liefdesverhaal dat U [illegible] zien, in de geschiedenis van de film.



20th Century-Fox presents
Elvira Madigan
Pia Degermark - Thommy Berggen
EASTMANCOLOR
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 Boven

Zondag 14 om 8.30 n.m.
WARNER BROTHERS presenteert een spannend[illegible] in TECHNICOLOR. Met:
James Franciscus - Gila Golan in:
"THE - VALLEY - OF - GWANGI"
In het Engels met Spaanse tekst.

Steeds in voorraad....
DAMESSCHOENEN
naar de laatste model
Stella
Prinsenstraat
Esperanza Supermarket

BLOKFLUITEN
KOPEN
bij
— La Bonanza —
is voordeliger.

Stichting
RECHTSCHOOL
van de Nederlandse Antillen

Het nieuwe cursus-jaar vangt aan op 1 oktober a.s.

Zij, die inlichtingen wensen te verkrijgen of zich wensen in te schrijven, kunnen zich vervoegen bij Mr. L. R. NAHR, Wilhelminaplein 4 (stadhuis).

De aandacht wordt erop gevestigd dat ook reeds eerder ingeschrevenen, die hun studie wensen voort te zetten, zich opnieuw dienen aan te melden.



Desso nylon tapijt en tapijttegels zijn door hun uitmuntende eigenschappen ideaal voor uw woning, kantoor of winkel.
Vraagt u vrijblijvend advies en offerte bij uw woninginrichting:
N.V. Meubelindustrie Hollandia

TELEVISIEOGEN?

Twee druppeltjes Murine verlichten pijnlijke ogen die vermoeid zijn geraakt door het vele televisie kijken.
Als uw ogen geen pijn doen, ziet u er beter uit!
Murine, 's werelds meest verkochte oogdruppels.
Verkrijgbaar in alle botica's en supermarkets.

Twee vliegen in een klap!
Nengelo
herenondergoed en.....deze week bij aankoop hiervan een dames — of kinderslip.
Voor slechts f. 0,40
CINDERELLA
"U slaagt er altijd beter."

Luister
HEDENAVOND
van 10 tot 11.30 uur
naar
"Ga nog niet weg"
van de
CUROM

Dr. E. A. Martis
Chirurg
AFWEZIG
tot en met
30 SEPTEMBER
Waarnemer:
Dr. A. J. Samander
Hoogstraat 22

SPECIALE AANBIEDING

Vanaf 15 SEPTEMBER tot 5 OKTOBER zijn verschillende
- MUZIEKINSTRUMENTEN
- VERSTERKERS en
- LUIDSPREKERS voor Beat Bands

sterk in prijs verlaagd.
Ze zijn in onze straatetalages — Deze aanbieding is tijdelijk!

LA BONANZA - Punda

Atletiek Voeten ?

Kriebel en jeuk. Heeft u er ook zo'n last van? U kunt nu de oorzaak van atletiek voeten wegnemen met anti-jeuk Absorbine. Absorbine doodt alle schimmel en verlicht die nare pijn, onmiddellijk. Voor snelle verlichting koop
ABSORBINE
Absorbine verlicht de jeuk en doodt de schimmel, onmiddellijk.

Zaterdag 13 september

zijn onze winkels,
kantoren, magazijnen
en werkplaatsen

de gehele dag

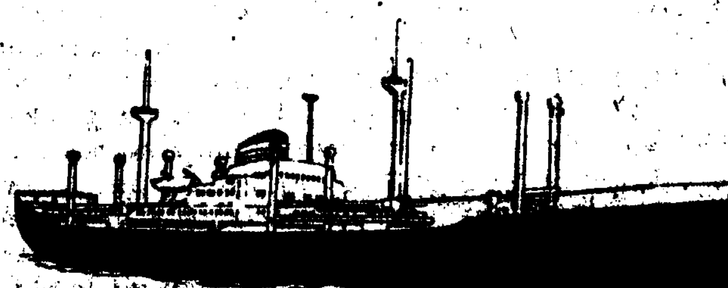
GESLOTEN

SPRITZER + FUHRMANN
ARUBA BONAIRE CURACAO ST. MAARTEN NEW YORK.

GEEN PROBLEEM

— WANNEER DE HAPAG VOOR UW VERSCHE[illegible] ZORGDRAAGT!

Gezien de meer dan 100-jarige ervaring in transat[illegible] scheepvaartdiensten, kunt U van een deskundige se[illegible] dit gebied verzekerd zijn. U kunt dit combineren [illegible] "tops" in persoonlijke attentie en Uw problemen [illegible] letterlijk opgelost.



CENTRO PRO ARTE

presenteert met trots:

MR. MALUDI — **INTERNATIONAAL GOOCHELAAR**
- Verrassend
- Verbazingwekkend
- Komisch

Trad op in 12 verschillende landen.
Zijn ster schitterde op diverse internationale goochelconcoursen.

m.m.v. ALTA DERKS — RAUL CASTILLO en CEDRIC RIDDERPLAAT
Muziek door HERB and his MONARCHS.
ZANG — MUZIEK — MAGIE

Gastheer: CEDRIC RIDDERPLAAT.

Op Zaterdag 20 September a.s.
aanvang 20.30 uur.

Prijzen der plaatsen:
Fl 5.— om Maludi op zijn handen te kijken.
Fl 3.— Zijkant voor/midden achter.
Fl 2.— Zijkant achter-een ideale plaats.

ZONDAG 21 SEPTEMBER a.s. 17 uur
SPECIALE KINDERVOORSTELLING
DOOR MR. MALUDI
geschikt voor kinderen van 7 tot 70 jaar en ouder. Met medewerking van Cedric Ridderplaat en Herb en zijn Monarchs.
Entrée: Jeugd tot 18 jaar Fl 1.—
Volwassenen Fl 2.—
Kinderen jonger dan 10 jaar hebben zonder geleide geen toegang.

Kaartverkoop van Maandag 15 September t/m Vrijdag 19 September, dagelijks van 10.00 - 12.00 uur en van 16.00 - 18.00 uur.
Zaterdag vanaf 16.00 uur.
Zondag vanaf 15.00 uur.
Zaterdag- en zondagmorgen is de kassa gesloten.

TE KOOP
WOONHUIS

Wegens vertrek van Curacao zijn wij helaas genoodzaakt ons pas gebouwde, zeer comfortabele huis te verkopen.

Het is gelegen in de nieuwe woonwijk De Goede Hoop, staat op eigendomsgrond en bevat:

woonkamer, 3 slaapkamers, 2 badkamers, meidenkamer, zeer ruime keuken, ingebouwde kasten. Voorzien van aluminium slidingdoors, gekleurd sanitair, enz.

Voor een serieuze koper kan financiering verzorgd worden. Benodigd eigen geld: ƒ 10.000,—.

Voor meerdere inlichtingen: telefoon 48343.



ADVOKATENEXAMEN

Kandidaten voor het in oktober 1969 af te nemen examen voor advokaat dienen zich vóór 22 september 1969 tot ondergetekende te wenden bij op zegel gesteld verzoekschrift om aan dit examen deel te mogen nemen. Bij het verzoek moet een uittreksel uit het Bevolkingsregister en het bewijs, dat het examengeld ad ƒ 75.— in 's Lands kas is gestort, worden overgelegd.
Ondergetekende behoudt zich het recht voor om zo nodig het tijdstip van het examen nader te bepalen op een latere datum.

Curacao, 8 september 1969.

De wnd. Procureur-Generaal,
wnd. Voorzitter der examencommissie,
mr. J. R. Bouwer.

H.A.P.A.G.

HAMBURG-AMERIKA LIJN
voor vracht en passagiers

CURACAO/EUROPA

	van Hamburg	Bremen	R'dam A'dam	Antwerp
Ms. "Stuttgart"	16/9	19/9	23/9A	24/9
Ms. "Tübingen"	23/9	26/9	30/9A	1/10
Ms. "Wien"	14/10	17/10	21/10A	22/10

Inlichtingen bij de Agenten



Curacao Trading Co. (N.A.
Scheepvaartafdeling tel. 12180 - 13[illegible]